



ZOOM PLAYER
ADVANCED GUITAR EFFECTS PROCESSOR

210

**BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUALE D'ISTRUZIONI**

Deutsch

NHALT

Einleitung	2
Glossar	6
Bezeichnung der Teile	10
Frontplatte	10
Rückseite	10
Anschließen	12
Vorbereiten der Aufführung	12
Wiedergabe eines Patch-Programms	14
Anzeigen im Wiedergabe-Modus	14
Wahl eines Patch-Programms	14
Anpassen des Lautstärkepegels und des Kllangs an die akustischen Gegebenheiten	16
Temporäres Ausschalten der Effekte (Bypass)	20
Vorübergehendes Stummschalten des vom 2100 ausgegebenen Tons	20
Stimmen der Gitarre (Auto Tuner-Funktion)	22
Kalibrieren der Referenz-Tonhöhe der Stimmfunktion	24
Verwendung des FUNCTION-Schalters	26
Wahl der Funktion des FUNCTION-Schalters	26
Verwendung des Basis-Samplers (Jam Play-Funktion)	28
Ändern von Klangfarbe und Tonhöhe (im Editier-Modus)	32
Ändern von Parametereinstellungen	32
Ein- und Ausschalten des Effektmodus	34
Speichern und Kopieren eines Patch-Programmes	36
Verwendung der Sampler-Funktion	38
Vorbereiten der Sampler-Funktion	38
Verwendung der Sampler-Funktion	40
Verwendung der RTM-Funktion	46
Effektyp und Parameter	50
COMP/WAH (Kompressor/Wah)	50
DIST (Distortion)	54
EQ (Equalizer)	56
MOD (Modulation)	58
REV/DLY (Reverb/Delay)	62
SAMPLER	64
Weitere Global-Parameter	64
Zurücksetzen des 2100 auf die Werkeinstellungen	66
Problembehebung	68
WICHTIGE HINWEISE ZUR SICHERHEIT	70
SPECIFICATIONS	72

Français

Table des matières

Introduction	2
Glossaire	6
Description	10
Panneau avant	10
Panneau arrière	10
Connexions	12
Préparatifs de performance	12
Ecoute d'un patch	14
Affichage de l'écran en mode Play	14
Sélection d'un patch	14
Réglage du volume et du timbre en fonction de l'environnement acoustique	16
Dérivation provisoire des effets (Bypass)	20
Coupure provisoire de la sortie du 2100	20
Accord de la guitare (fonction de syntoniseur automatique)	22
Accord fin de la hauteur de référence du syntoniseur (Etalonnage)	24
Utilisation du commutateur [FUNCTION]	26
Sélection de la fonction du commutateur [FUNCTION]	26
Utilisation des échantillonneurs de base (fonction Jam Play)	28
Modification de la couleur du son des patches (avec le mode Edit)	32
Modification des paramètres	32
Activation/désactivation du module d'effet	34
Sauvegarde et copie d'un patch	36
Utilisation de la fonction Echantillonneur	38
Préparatifs pour l'utilisation de la fonction Echantillonneur	38
Utilisation de la fonction Echantillonneur	40
Utilisation de la fonction RTM	46
Types d'effet et paramètres	50
COMP/WAH (compresseur/wah)	50
DIS (distorsion)	54
EQ (égaliseur)	56
MOD (modulation)	58
REV/DLY (réverbération/retard)	62
SAMPLER	64
Autres paramètres globaux	64
Réinitialisation du 2100 aux réglages usine	66
Guide de dépannage	68
PRECAUTIONS DE SECURITE ET D'UTILISATION	70
SPECIFICATIONS	72



Deutsch

Mit dem optionalen Fußpedal FP01/FP02 oder dem FUNCTION-Schalter können die folgenden Parameter in Echtzeit eingestellt werden.

1. Lautstärke
2. COMP/WAH-Modul-Effekte
3. Pedal Pitch Shifter des MOD-Moduls
4. Delay des MOD-Moduls (Sound-on-Sound)

● Hohe Flexibilität (siehe Übersicht → Seite 16)

Die von Ihnen zu Hause erzeugten Patch-Programme klingen möglicherweise im Studio bei hoher Lautstärke ganz anders. Dies stellt jedoch weiter kein Problem dar, da der Klang nachträglich leicht korrigiert werden kann. Sie können die Stärke der Distortion-Effekte, der Reverb-Effekte und die Präsenz einstellen, ohne die Patch-Parameter ändern zu müssen.

● Hilfestellung auf der Bühne (siehe Übersicht → Seite 22, 24)

Die im 2100 eingebaute chromatische Stimmfunktion für Gitarren stellt eine große Hilfe auf der Bühne dar.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, um sich mit den Funktionen Ihres 2100 vertraut zu machen, den 2100 fehlerfrei bedienen und die gebotenen Funktionen optimal nutzen zu können.

Français

● Fonction RTM (Real Time Modulation) (Guide rapide → Voir page 48.)

Raccordez la pédale FP01/FP02 en option ou utilisez le commutateur [FUNCTION] pour régler les paramètres suivants en temps réel.

- 1 Commande de volume
- 2 Effets du module COMP/WAH
- 3 Décalage de hauteur de pédale du module MOD
- 4 Retard du module MOD (Sound-on-sound)

● Utilisation flexible sur scène (Guide rapide → Voir page 16.)

Les patches que vous créez chez vous seront peut-être complètement différents en studio et à plein volume. Ne vous tracassez pas. Il est facile de corriger le son. Vous pouvez régler le gain des effets de distorsion, l'intensité et la présence sans changer les paramètres de patches.

● Extraordinaire soutien sur scène (Guide rapide → Voir page 22, 24.)

Le 2100 possède un syntoniseur chromatique automatique pour les guitares que vous pouvez utiliser facilement sur scène.

Veuillez lire attentivement ce manuel afin de bien comprendre les fonctions de votre 2100 et de garantir des performances optimales et la fiabilité pendant de nombreuses années.

BESCHEINIGUNG DES HERSTELLERS/IMPORTEURS

Hiermit wird bestätigt, daß der/die/das

Effekt - Prozessor ZOOM 2100

(Gerät, Typ, Bezeichnung)

in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der

VDE 0871 B, Amtsblatt 163/1984, Vfg. 1046

(Amtsblattverfügung)

funkenstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

ZOOM CORPORATION TOKYO/JAPAN

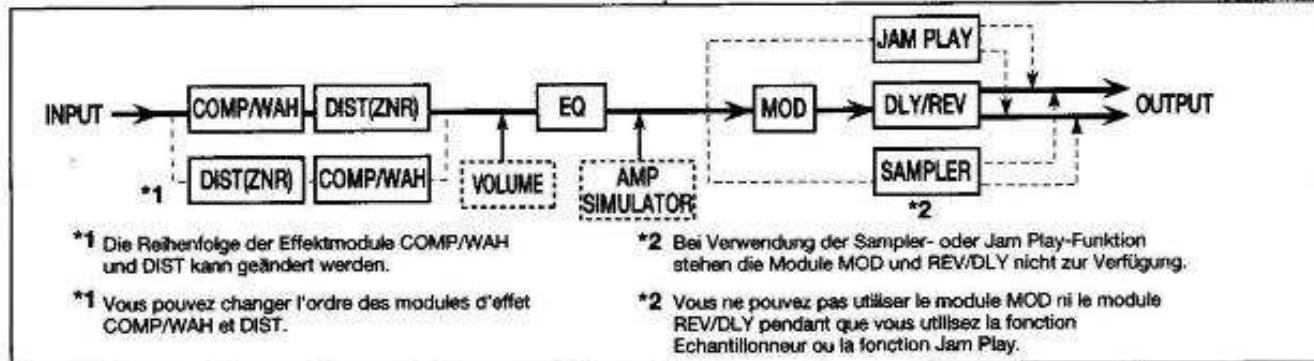
(Name des Herstellers / Importeurs)

Glossar

Im folgenden werden die in der Bedienungsanleitung des 2100 verwendeten Begriffe erläutert.

■ Effektmodul

Ein Effektmodul bereitet einen Effekt auf oder fügt Effekte hinzu (beispielsweise Kompakteffekte einschließlich Kompressor und Verzögerung). Bis zu sieben Effektmodule des 2100 können kombiniert werden. Das folgende Diagramm zeigt den Signalfluß durch die Effektmodule.

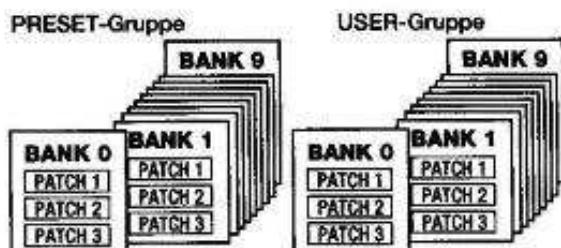


■ Patch/Group/Bank

Unter Patch versteht man eine Reihe von Speichern für Effekteinstellungen. Ein Patch-Programm besteht aus einer Kombination von bis zu sieben Effektmodulen und kann die Parameter dieser Effektmodule speichern.

Für die Patch-Programme stehen die folgenden beiden Speichergruppen zur Verfügung: USER-Gruppe (wiederbeschreibbar) und PRESET-Gruppe (nur lesen). Jede Gruppe bietet Platz für bis zu 30 Patches. Insgesamt kann der 2100 also bis zu 60 Patches speichern.

Drei beliebige Patch-Programme können zusammen abgerufen werden. Mit den Fußschaltern 1 bis 3 auf der Frontplatte kann zwischen den drei Patch-Programmen umgeschaltet werden. Ein Satz aus drei Patch-Programmen wird als "Bank" bezeichnet. Die USER-Gruppe und die PRESET-Gruppe bestehen jeweils aus zehn Banken (0 bis 9).



■ Effektyp und Parameter

Für jedes Effektmodul des 2100 stehen verschiedene Effekte, die als "Effektyp" bezeichnet werden, zur

Glossaire

Cette section donne la terminologie du 2100 utilisée dans ce manuel.

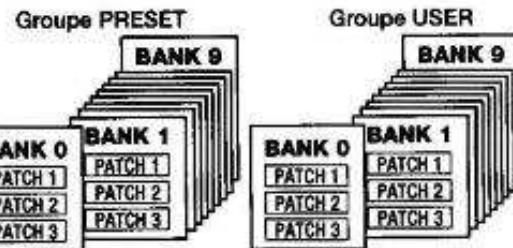
■ Module d'effet

Un module d'effet est un effet qui traite ou qui ajoute des effets à un son, par exemple des effets de type compact, notamment un compresseur et un retard. Vous pouvez combiner un maximum de sept modules d'effet dans le 2100. L'organigramme suivant vous montre le flux du signal dans les modules d'effet du 2100.

■ Patch/groupe/banque

On appelle "patch" une unité de mémoire dans laquelle vous sauvegardez et de laquelle vousappelez les paramètres d'effet. C'est-à-dire qu'un "patch" est une combinaison de sept modules d'effet qui enregistre les paramètres de ces modules d'effet.

Vous pouvez sauvegarder les patches dans deux groupes au choix : le groupe USER (utilisateur) réinscriptible, et le groupe PRESET (préréglé), qui ne fonctionne qu'à la lecture. Chaque groupe pouvant mémoriser un maximum de 30 patches, vous pouvez sauvegarder un total de 60 patches dans le 2100. Vous pouvez rappeler trois patches au choix en un ensemble, et passer de l'un à l'autre à l'aide des commandes au pied 1 à 3 du panneau avant. Cet ensemble de 3 patches combinés s'appelle une "banque". Le groupe USER et le groupe PRESET possèdent chacun 10 banques (0-9).



■ Types d'effet et paramètres

Chaque module d'effet du 2100 offre des effets multiples, appelés "types d'effet". Vous pouvez sélectionner un type

Auswahl. Für jedes Effektmodul kann ein Effekttyp gewählt werden.

Unter "Parameter" versteht man änderbare Einstellungen. Der 2100 besitzt unter anderem die folgenden Parameter:

- **Effektparame**ter: Diese Parameter bestimmen die Intensität und den Signafluß in den Effektmodulen. Die Effektparameter werden für jedes Patch getrennt gespeichert.
- **Patch-Parameter:** Diese Parameter legen die Einstellungen getrennt für jedes Effektmodul fest; sie beinhalten unter anderem den endgültigen Pegel und die ZNR-Einstellung eines Patch-Programms. Die Patch-Parameter werden getrennt für jedes Patch-Programm gespeichert.
- **Global-Parameter:** Diese Parameter werden gemeinsam von allen Patch-Programmen verwendet. Eine Änderung der Global-Parameter wirkt sich beim Umschalten der Patch-Programme nicht aus. Erst nach dem Ausschalten des Geräts werden die Änderungen wirksam.

■ Modus

Der 2100 besitzt die folgenden fünf Modi:

- **Wiedergabe-Modus:** Ermöglicht die Wahl von Patch-Programmen und die Verwendung von Effekten während der Aufführung.
- **Manual-Modus:** Ermöglicht ein Ein- und Ausschalten der Module während der Aufführung.
- **Editier-Modus:** Ermöglicht das Editieren von Effektparametern und Patch-Parametern des momentan gewählten Patch-Programms.
- **Speicher-Modus:** Ermöglicht das Speichern von editierten Patch-Programmen oder das Verschieben eines Patch-Programms zu einem anderen Speicherplatz.
- **Spezial-Modus:** Ermöglicht ein Rücksetzen der internen Einstellungen und aller Patch-Programme der USER-Gruppe (oder eines bestimmten Patch-Programms der USER-Gruppe) auf die Werkseinstellungen.

■ RTM

RTM ist eine Abkürzung für Real-time Modulation (Echtzeitmodulation). Mit dieser Funktion können Sie einen bestimmten Effektparameter oder die Lautstärke unter Verwendung des FUNCTION-Schalters (auf der Frontplatte) oder des optionalen Fußpedals FP01 oder FP02 ändern.

d'effet pour chaque module d'effet.

Les "paramètres" sont les sélections que vous pouvez modifier. Les paramètres du 2100 comprennent :

- **Paramètres d'effet :** Ces patches déterminent l'intensité et le flux du signal de chaque module d'effet. Ces paramètres d'effet s'enregistrent individuellement pour chaque patch.
- **Paramètres patches :** Ces patches déterminent les réglages indépendants de chaque module d'effet, et comprennent le niveau final et le réglage ZNR d'un patch. Ces paramètres d'effet s'enregistrent individuellement pour chaque patch.
- **Paramètres globaux :** Ces paramètres sont partagés par tous les patches. Les modifications des paramètres globaux sont sans effet lors de la commutation entre patches. Ils deviennent effectifs après la mise sous tension de l'appareil.

■ Mode 2100

Le 2100 possède cinq modes de fonctionnement :

- **Mode Play :** Ce mode vous permet de sélectionner les patches et d'utiliser les effets pendant la performance.
- **Mode manuel :** Ce mode vous permet d'activer et de désactiver les modules pendant la performance.
- **Mode Edit :** Ce mode vous permet d'éditionner les paramètres d'effet et les paramètres de patch du patch actuellement sélectionné.
- **Mode Store :** Ce mode vous permet d'enregistrer le patch modifié en mémoire ou de déplacer un patch dans un autre espace mémoire.
- **Mode spécial :** Ce mode offre une fonction spéciale qui vous permet de réinitialiser les réglages internes et tous les patches du groupe USER (ou un patch particulier du groupe USER) aux valeurs préréglées en usine.

■ RTM

RTM est l'acronyme de Real-Time Modulation (modulation en temps réel). C'est une fonction qui vous permet de modifier un paramètre d'effet particulier ou un réglage de volume avec le commutateur [FUNCTION] du panneau avant ou une pédale optionnelle FP01 ou FP02.

Bezeichnung der Teile**Description****Frontplatte****Panneau avant**

STORE-Taste
Touche [STORE]

UTILITY-Taste
Touche [UTILITY]

ON/OFF-Taste
Touche [ON/OFF]

GROUP/EXIT-Taste
Touche [GROUP/EXIT]

Parameterwahltasten
Touches de sélection
des paramètres

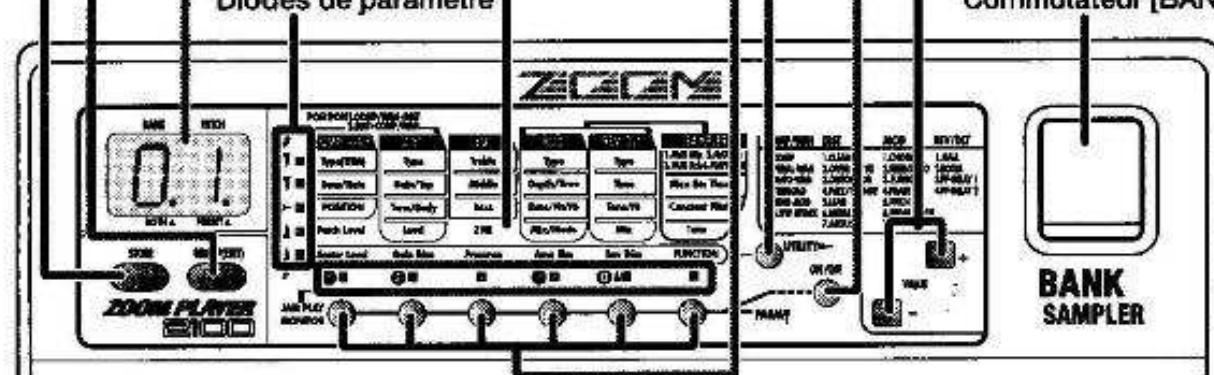
[VALUE+-]-Tasten
Touches [VALUE +/-]

Display
Ecran d'affichage

Modul-LEDs
Diodes de module

BANK ▲ -Schalter
Commutateur [BANK ▲]

Parameter-LEDs
Diodes de paramètre



1

2

3

FUNCTION SPEED

FUNCTION-Schalter
Commutateur [FUNCTION]

Fußschalter
Commandes au pied

Rückseite**Panneau arrière**

INPUT-Buchse
Prise d'entrée - INPUT

CONTROL IN-Buchse
Prise d'entrée - CONTROL IN

DC IN-Buchse (für Netzadapter)
Connecteur d'entrée CC DC IN
(Adaptateur secteur)

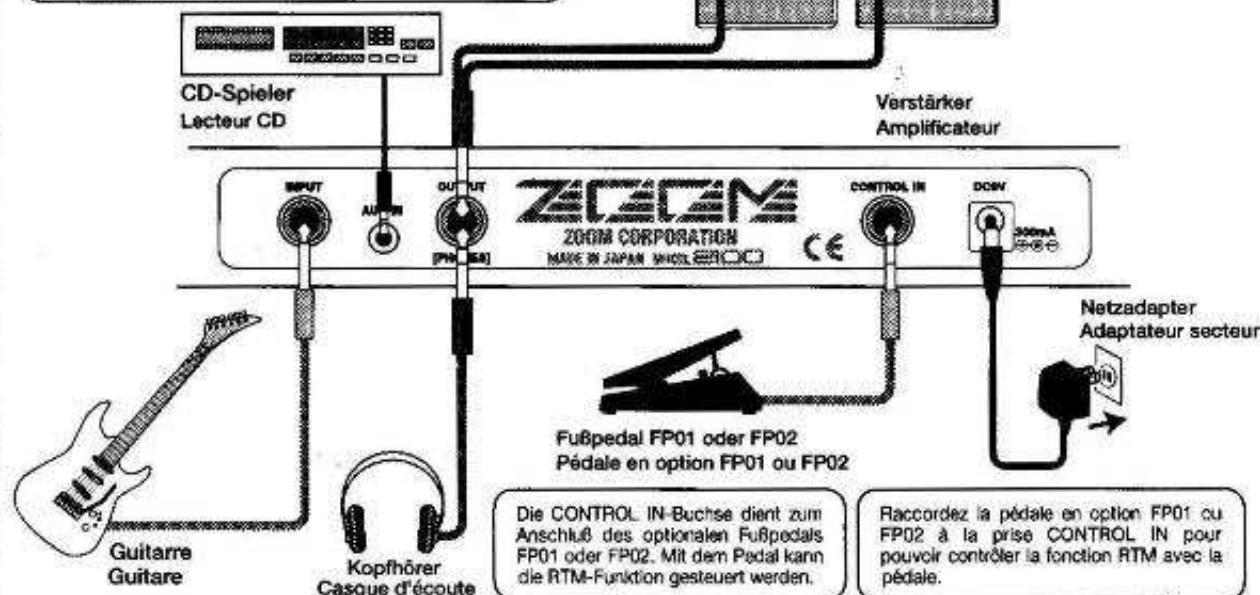
AUX IN-Buchse
Prise d'entrée - AUX IN

OUTPUT [PHONES]-Buchse
Prise de sortie - OUTPUT [PHONES]

Anschließen

Raccordez la prise de casque d'écoute à volume réglable à une source sonore, par exemple un lecteur CD, à la prise AUX IN à l'aide d'une mini fiche stéréo. Le signal d'entrée envoyé par la prise AUX IN sera mélangé au signal de guitare avec effet et acheminé à la prise OUTPUT. Vous pouvez également enregistrer les signaux d'entrée de la prise AUX IN du 2100 avec la fonction Échantilleur.

An der AUX IN-Buchse kann der Stereo-Ministecker eines CD-Spielers oder einer anderen Signalquelle, die einen Kopfhörerausgang mit variablem Pegel besitzt, angeschlossen werden. Das Signal der AUX IN-Buchse wird mit dem Effekt-Gitarrensignal gemischt und zur OUTPUT-Buchse geleitet. Mit der Sampler-Funktion kann das Eingangssignal der AUX IN-Buchse auch im 2100 aufgezeichnet werden.



Vorbereitung der Inbetriebnahme

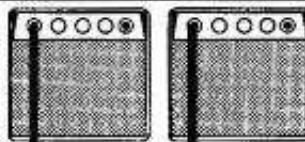
Führen Sie die folgenden Schritte aus, um das Gerät einzuschalten und die Lautstärke einzustellen.

- 1. Vergewissern Sie sich, daß der Verstärker ausgeschaltet ist, und stellen Sie die Lautstärke in die Minimalposition.**
- 2. Schalten Sie den 2100 ein.**
Schließen Sie den Netzadapter an der Steckdose an. Der 2100 wird nur mit Strom versorgt.
- 3. Schalten Sie den Verstärker ein.**
Während Sie auf dem Instrument spielen, stellen Sie die Lautstärke des Instrumentes und des Verstärkers optimal ein.

Connexions

A l'aide d'un câble monophonique, raccordez un amplificateur à la prise OUTPUT. Utilisez un câble en Y pour raccorder deux amplificateurs à la prise OUTPUT. Si vous utilisez deux amplificateurs, vous obtiendrez une extraordinaire sensation d'espace avec des effets stéréo. Vous pouvez également raccorder un casque d'écoute à la prise OUTPUT.

Die OUTPUT-Buchse kann über ein Monokabel mit einem Verstärker verbunden werden. Wenn Sie zwei Verstärker anschließen wollen, verwenden Sie ein Y-förmiges Stereokabel. Bei Verwendung von zwei Verstärkern liefern die Stereo-Effekte einen weiträumigeren Klang. Außerdem kann an die OUTPUT-Buchse auch ein Kopfhörer angeschlossen werden.



Two amplifiers connected to a single output jack via a Y-cable.

Préparatifs de performance

Effectuez les opérations suivantes pour mettre l'appareil sous tension et régler le niveau de volume.

- 1 Vérifiez que l'alimentation de l'amplificateur est coupée, et baissez son volume au niveau minimum.**
- 2 Mettez le 2100 sous tension.**
Insérez l'adaptateur secteur dans la prise secteur. Le 2100 se met sous tension.
- 3 Mettez l'amplificateur sous tension.**
Pendant que vous jouez d'un instrument, réglez le volume de l'instrument et de l'amplificateur au niveau optimum.

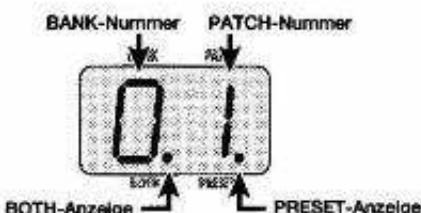
Wiedergabe eines Patch-Programms

Nach dem Einschalten befindet sich der 2100 automatisch im Wiedergabe-Modus.

Das folgende Kapitel behandelt die Anzeigen im Wiedergabe-Modus und die Wahl eines Patch-Programms.

Anzeigen im Wiedergabe-Modus

Das Display und die LEDs auf der Frontplatte zeigen im Wiedergabe-Modus die folgenden Informationen an:



- BANK-Nummer:** Nummer der momentan gewählten Bank (0 bis 9).
- PATCH-Nummer:** Nummer des momentan gewählten Patch-Programms (1 bis 3).
- BOTH-Anzeige:** Signalisiert die momentan verfügbare Gruppe. Wenn ein Punkt (.) angezeigt wird, kann sowohl die USER-Gruppe als auch die PRESET-Gruppe verwendet werden. Ist der Punkt erloschen, kann nur eine der Gruppen verwendet werden.
- RESET-Anzeige:** Signalisiert die momentan gewählte Gruppe. Wenn der Punkt (.) erscheint, ist die PRESET-Gruppe gewählt. Ist der Punkt erloschen, so ist die USER-Gruppe gewählt.
- Ein/Aus des Effektmoduls:**
Wenn ein Effektmodul für das momentan gewählte Patch-Programm eingeschaltet ist, leuchtet die betreffende Modul-LED am Bedienungspult auf.



Wahl eines Patch-Programms

1. Wählen Sie mit der GROUP/EXIT-Taste die gewünschte Gruppe.

Durch Drücken der GROUP/EXIT-Taste ändert sich die Gruppe in der folgenden Reihenfolge:

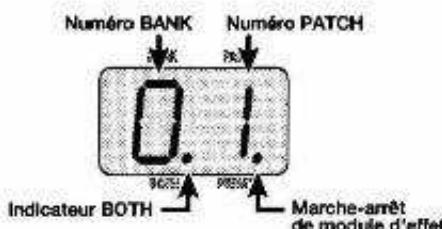
Ecoute d'un patch

Quand vous mettez le 2100 sous tension, il passe automatiquement au mode PLAY.

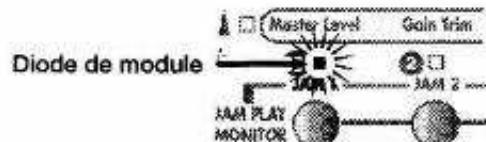
Cette section décrit l'affichage de l'écran en mode PLAY et la façon de sélectionner un patch.

Affichage de l'écran en mode Play

L'affichage et les diodes de l'écran donnent les informations suivantes en mode PLAY.



- Numéro BANK :** Le numéro de la banque actuellement sélectionnée (0-9) s'affiche.
- Numéro PATCH :** Le numéro du patch actuellement sélectionné (1-3) s'affiche.
- Indicateur BOTH :** Cet indicateur indique le groupe actuellement disponible. Si le point (.) s'allume, vous pouvez utiliser à la fois le groupe USER et le groupe PRESET. Si le point est éteint, vous ne pourrez utiliser que l'un ou l'autre de ces groupes.
- Indicateur RESET :** Cet indicateur indique le groupe actuellement sélectionné. Si le point (.) est allumé, c'est que le groupe PRESET est sélectionné. Si le point est éteint, c'est le groupe USER qui est sélectionné.
- Marche-arêt de module d'effet**
Si un module d'effet particulier est sous tension pour le patch en cours, la diode de module correspondante s'allume sur l'écran.



Sélection d'un patch

1 Sélectionnez le groupe souhaité avec la touche [GROUP/EXIT].

Appuyez de façon répétée sur la touche [GROUP/EXIT] pour alterner les groupes dans l'ordre suivant :

Deutsch

Wenn die USER-Gruppe gewählt ist:

Verfügbare Gruppe: **52** → **02** → **52** → **52**
USER PRESET BOTH USER

Wenn die PRESET-Gruppe gewählt ist:

Verfügbare Gruppe: **52** → **52** → **02** → **52**
PRESET BOTH USER PRESET

Wenn von der Gruppe USER auf PRESET oder von der Gruppe PRESET auf USER geschaltet wird, blinkt die Banknummer.

2. Wählen Sie mit dem BANK▲-Schalter die gewünschte Bank.

Durch Drücken des BANK▲-Schalters wird die Bank mit der nächsthöheren Nummer gewählt. Die Banknummer blINKT.



- Bei Drücken des BANK▲-Schalters ändert sich das Patch-Programm noch nicht. Es ändert sich erst im nächsten Schritt.
- Mit dem FUNCTION-Schalter kann die Banknummer verringert werden (siehe Seite 26).

3. Wählen Sie mit dem Fußschalter 1 bis 3 das gewünschte Patch-Programm.

Die Banknummer hört auf zu blinken, und das neue Patch-Programm ist gewählt.

Auswählen des Lautstärkepegels und des Klanks an die aktuelle Gegebenheiten

Mit den Global-Parametern des 2100 können Sie die Gesamtlautstärke und den Verzerrungsgrad für alle Patch-Programme gemeinsam einstellen.

Stellen Sie mit diesen Parametern den Lautstärkepegel und den Klang je nach der Charakteristik der Instrumente, des Verstärkers und der Akustik ein.

1. Drücken Sie im Wiedergabe-Modus die UTILITY-Taste.

Die UTILITY-Taste bietet einen Zugriff auf die allen Patch-Programmen gemeinsamen Global-Parameter.

2. Wählen Sie mit den Parameterwahltasten den gewünschten Global-Parameter.

Die LED des momentan gewählten Global-Parameters blINKT.

3. Stellen Sie mit der [VALUE+-]-Taste den Wert ein.

Im folgenden sind die Parameter und ihre Einstellbereiche zusammengestellt:

■ Master Level

Dient zum Einstellen der Gesamtlautstärke des 2100 in einem Bereich zwischen 1 und 30.

Français

Si vous avez sélectionné le groupe USER :

Groupe disponible : **52** → **02** → **52** → **52**
USER PRESET BOTH USER

Si vous avez sélectionné le groupe PRESET :

Verfügbare Gruppe: **52** → **52** → **02** → **52**
PRESET BOTH USER PRESET



Quand vous passez alternativement du groupe USER à un groupe PRESET et vice versa, le numéro de banque clignote.

2 Sélectionnez la banque souhaitée avec la touche [BANK▲].

Si vous appuyez une fois sur la touche [BANK▲], le numéro de banque augmente d'une unité et la banque est sélectionnée. Le numéro de banque clignote.



- Le fait d'appuyer sur la touche [BANK▲] ne change pas encore le patch. Le patch changera à l'étape suivante.
- Vous pouvez utiliser le commutateur [FUNCTION] pour diminuer les numéros de banque. (Voir page 26.)

3 Sélectionnez le patch à l'aide des commandes au pied 1 à 3.

Le numéro de banque cesse de clignoter, et le nouveau patch est sélectionné.

Réglage du volume et du timbre en fonction de l'environnement acoustique

Le 2100 possède des paramètres globaux qui permettent de régler le volume principal et le degré de distorsion appliquée à tous les patches d'une façon globale.

Utilisez ces paramètres pour régler le volume et le timbre en fonction des caractéristiques des instruments, des amplificateurs et de l'environnement acoustique.

1 Appuyez sur la touche [UTILITY].en mode Play.

La touche [UTILITY] permet d'accéder aux paramètres globaux partagés par tous les patches.

2 Sélectionnez le paramètre global à l'aide des touches de sélection des paramètres.

La diode du paramètre global actuellement sélectionné clignote.

3 Editez la valeur à l'aide de la touche [VALUE +/-].

Les paramètres suivants sont réglables dans la plage spécifique :

■ Niveau principal

Vous permet de régler le volume final du 2100 dans



Beim Umschalten der Patch-Programme werden die Global-Parameter verändert. Beim Ausschalten des 2100 werden die Parameter zurückgesetzt.
Es ist jedoch möglich, die Einstellungen von "Amp Sim" und "FUNCTION" zu speichern. Wählen Sie hierzu das gewünschte Patch-Programm, und führen Sie die (auf Seite 36 beschriebenen) Speichervorgänge aus.

Temporäres Ausschalten der Effekte (Bypass)

Alle Effekte des Patch-Programms können ausgeschaltet werden, so daß nur der trockene Instrumentenklang zu hören ist (sog. Bypass-Funktion). Die Bypass-Funktion ermöglicht ein Überprüfen der Effektintensität.

- 1. Tippen Sie im Wiedergabe-Modus den Fußschalter, der die Nummer des momentan gewählten Patch-Programms trägt (d.h. die rechts im Display angezeigte Nummer), kurz an.**
 Die Effekte werden umgangen, so daß nur der trockene Instrumentenklang ausgegeben wird. Das Display zeigt dann kurzzeitig "bP" und anschließend " -- " an.

Falls erforderlich, können Sie zu diesem Zeitpunkt das Instrument mit der Tuner-Funktion stimmen. (Siehe Seite 22.)
- 2. Zum Abschalten der Bypass-Funktion drücken Sie einen der Fußschalter 1 bis 3, den BANK- Schalter oder den FUNCTION-Schalter (es sei denn, der FUNCTION-Schalter ist mit der Funktion "Ct" belegt).**
 Bei Drücken des BANK- Schalters oder des FUNCTION-Schalters wird das Patch-Programm, das vor Verwendung der Bypass-Funktion vorhanden war, zurückgerufen.

Vorübergehendes Stummenschalten des vom 2100 ausgegebenen Tons

Der vom 2100 ausgegebene Ton kann vorübergehend stummgeschaltet werden ("Mute-Funktion"). Diese Funktion ist beispielsweise nützlich, wenn das Instrument auf der Bühne gestummt werden soll.

- 1. Halten Sie im Wiedergabe-Modus mindestens eine Sekunde lang den Fußschalter, der die Nummer des momentan gewählten Patch-Programms besitzt (d.h. die rechts im Display angezeigte Nummer), gedrückt.**
 Das Ausgangssignal des 2100 wird stummgeschaltet. Das Display zeigt zunächst "Mt" und dann " -- " an.



Falls erforderlich, können Sie zu diesem Zeitpunkt das Instrument mit der Tuner-Funktion stimmen. (Siehe Seite 22.)



Le réglage des paramètres globaux est sans effet quand vous changez de patch. Ces paramètres sont réinitialisés quand vous mettez l'appareil hors tension.

Il y a cependant une exception : vous pouvez enregistrer les réglages "AmpSim" et "FUNCTION". Pour les enregistrer, sélectionnez le patch souhaité et effectuez les opérations d'enregistrement (voir page 36).

Déconnexion provisoire des effets

Vous pouvez couper tous les effets du patch et n'envoyer que le son d'origine de l'instrument. (C'est ce qu'on appelle la "fonction Bypass"). Cette fonction est pratique pour vérifier l'intensité des effets.

- 1 Appuyez sur la commande au pied ayant le même numéro que le patch actuellement sélectionné en mode Play et relâchez-la immédiatement (le numéro affiché à droite de l'écran).**
 Les effets sont contournés, et le son d'origine de l'instrument est envoyé. A ce moment, l'écran indique "bP", puis " -- ".

A ce stade, vous pouvez accorder l'instrument à l'aide de la fonction syntoniseur, si vous le voulez. (Voir page 22.)
- 2 Pour annuler la fonction Bypass, appuyez sur l'une des commandes au pied 1 à 3, le commutateur [BANK▲] ou le commutateur [FUNCTION], à moins que la fonction "Ct" n'ait été assignée au commutateur [FUNCTION].**
 Quand vous appuyez sur le commutateur [BANK▲] ou le commutateur [FUNCTION], le patch sélectionné avant la fonction Bypass est restauré.

Coupure provisoire de la sortie du 2100

Vous pouvez assourdir provisoirement la sortie du 2100. (C'est ce qu'on appelle la "fonction Mute".) Cette fonction est pratique lorsque vous voulez accorder un instrument sur scène sans faire de bruit.

- 1 Maintenez la commande au pied ayant le même numéro que le patch actuellement sélectionné en mode Play (le numéro affiché à droite de l'écran) enfoncée pendant une seconde ou plus.**
 La sortie du 2100 est coupée. L'écran affiche "Mt" pendant quelques instants, puis " -- ".

A ce stade, vous pouvez accorder l'instrument à l'aide de la fonction syntoniseur, si vous le voulez. (Voir page 22.)

- 2. Zum Abschalten der Mute-Funktion drücken Sie einen der Fußschalter 1 bis 3, den BANK▲-Schalter oder den FUNCTION-Schalter (es sei denn, der FUNCTION-Schalter ist mit der Funktion "Ct" belegt).**
Bei Drücken des BANK▲-Schalters oder des FUNCTION-Schalters wird das Patch-Programm, das vor Aktivieren der Mute-Funktion vorhanden war, zurückgerufen.

Stimmen der Gitarre (Auto Tuner-Funktion)

Der 2100 ist mit einer chromatischen Stimmfunktion ausgestattet. Diese Funktion steht zur Verfügung, wenn die Bypass- oder Mute-Funktion eingeschaltet ist.

- 1. Drücken Sie im Wiedergabe-Modus den Fußschalter, der dieselbe Nummer wie das momentan gewählte Patch-Programm besitzt, um die Bypass- oder die Mute-Funktion einzuschalten.**

Die Anzeige im Display ändert sich von "bP" (oder "Mute") zu "—".

[bP] → [—] oder [Mute] → [—]



Die Mute-Funktion erleichtert das schnelle Stimmen des Instruments auf der Bühne.

- 2. Spielen Sie eine Leer-Saiten an, um die Gitarre zu stimmen.**

Das Display zeigt die Note, die der angezupften am nächsten kommt. Stimmen Sie die Gitarre unter Beachtung der angezeigten Note.

C = [C]	B = d	E = E	G = G	A = A
C' = [C'] B' = d'	E' = E' G' = G' A' = A'	F# = F# B# = B#	F = F F# = F# B = B	

- 3. Während die gewünschte Note im Display angezeigt wird, nehmen Sie eine Feinstimmung so vor, daß die mittlere Parameter-LED aufleuchtet.**

Bei Verwendung der Auto Tuner-Funktion arbeiten die Parameter-LEDs als Stimm-Anzeige. Wenn die Tonhöhe stimmt, leuchtet die mittlere Parameter-LED (mit der Markierung "D") auf.

- 4. Wenn das Stimmen beendet ist, drücken Sie einen der Fußschalter 1 bis 3, den BANK▲-Schalter oder den FUNCTION-Schalter (es sei denn, der FUNCTION-Schalter ist mit der Funktion "Ct" belegt).**

Der 2100 schaltet in den normalen Wiedergabemodus zurück.

- 2 Pour annuler la fonction Mute, appuyez sur l'une des commandes au pied 1 à 3, le commutateur [BANK▲] ou le commutateur [FUNCTION], à moins que la fonction "Ct" n'ait été assignée au commutateur [FUNCTION]. Quand vous appuyez sur le commutateur [BANK▲] ou le commutateur [FUNCTION], le patch sélectionné avant la fonction Mute est restauré.**

Accord de la guitare (fonction de syntoniseur automatique)

Le 2100 possède une fonction de syntoniseur automatique chromatique. Cette fonction s'active lorsque vous activez la fonction dérivation ou coupure du 2100.

- 1 Appuyez sur la commande au pied ayant le même numéro que le patch actuellement sélectionné en mode Play pour activer la fonction dérivation ou assourdissement.**
L'affichage de l'écran passe de "bP" (ou "Mute") à "—".

[bP] → [—] ou [Mute] → [—]



Si vous souhaitez accorder l'instrument sur scène sans faire de bruit, la fonction Mute est pratique.

- 2 Pincez une corde à vide sur la guitare.**

L'écran indique la note la plus proche de la hauteur de son actuelle.

C = [C]	D = d	E = E	G = G	A = A
C' = [C'] B' = d'	E' = E' G' = G' A' = A'	F# = F# B# = B#	F = F F# = F# B = B	

- 3 Lorsque l'écran affiche la note souhaitée, procédez à l'accord fin jusqu'à ce que la diode de paramètre centrale s'allume.**

Quand vous utilisez la fonction de syntoniseur automatique, les diodes de paramètre font office d'indicateur d'accord. Si la hauteur de son est correcte, la diode de paramètre centrale "repère" ("D") s'allume.

- 4 Lorsque l'accord est terminé, appuyez sur l'une des commandes au pied 1 à 3, le commutateur [BANK▲] ou le commutateur [FUNCTION], à moins que la fonction "Ct" n'ait été assignée au commutateur [FUNCTION].**

Le 2100 revient au mode Play normal.

Kontinuierliche Referenz-Tonhöhe der Stimmfunktion

Die für die Stimmfunktion verwendete Referenz-Tonhöhe "A" kann feineingestellt werden. Diese Funktion ist beispielsweise dann nützlich, wenn eine Gitarre nach einer Klangquelle gestimmt werden soll, die selbst nicht stimmbar ist (beispielsweise CD oder Klavier).

- Drücken Sie im Wiedergabe-Modus den Fußschalter, der dieselbe Nummer wie das momentan gewählte Patch-Programm besitzt, um die Bypass- oder die Mute-Funktion einzuschalten.**
Die Anzeige im Display ändert sich von "bP" (oder "nE") zu "—".
- Drücken Sie eine der [VALUE+/-]-Tasten.**
Die momentane Referenz-Tonhöhe erscheint vorübergehend im Display.
- Während die Referenz-Tonhöhe im Display angezeigt wird, stellen Sie sie mit den [VALUE+/-]-Tasten ein.**
Die Referenz-Tonhöhe kann zwischen 35 (435 Hz) und 45 (445 Hz) variiert werden.



Nach dem Einschalten des 2100 wird die Referenz-Tonhöhe stets zunächst auf 40 (440 Hz) eingestellt.

Accord fin de la hauteur de référence des syntomiseurs

Vous pouvez éalonner la fréquence de référence centrale "La" du syntomiseur interne. Cette fonction est pratique lorsque vous voulez accorder la guitare à une hauteur de la source sonore que vous ne pouvez pas accorder, par exemple un CD ou un piano acoustique.

- Appuyez sur la commande au pied ayant le même numéro que le patch actuellement sélectionné pour activer la fonction dérivation ou coupure.**
L'affichage de l'écran passe de "bP" (ou "nE") à "—".
- Appuyez sur l'une des touches [VALUE +/-].**
La hauteur de référence actuelle s'affiche pendant quelques instants sur l'écran.
- Pendant que la valeur est affichée sur l'écran, réglez la hauteur de référence à l'aide des touches [VALUE +/-].**
Vous pouvez régler la hauteur de référence dans la plage de 35 (435 Hz) à 45 (445 Hz).



Quand vous mettez le 2100 sous tension, la hauteur de référence se réinitialise à 40 (440 Hz).

Verwendung des FUNCTION-Schalters

Der FUNCTION-Schalter auf der Frontplatte des 2100 kann mit einer Funktion belegt werden. Das Belegungsverfahren wird im folgenden Kapitel behandelt.

Wählen der Funktion des FUNCTION-Schalters

Je nach dem geplanten Einsatz können Sie den FUNCTION-Schalter mit einer geeigneten Funktion belegen. Vier Funktionen stehen zur Auswahl.

1. Drücken Sie im Wiedergabe- oder Editier-Modus die UTILITY-Taste.
2. Drücken Sie die ganz rechts befindliche Parameterwahltaste.
3. Wählen Sie mit den [VALUE+/-]-Tasten die gewünschte Funktion.

Die folgenden vier Funktionen stehen zur Auswahl:

- **bd (Bank Down)**

Wird der FUNCTION-Schalter mit dieser Funktion belegt, kann im Wiedergabe-Modus durch Drücken des Schalters die Bank mit der nächstniedrigeren Nummer abgerufen werden. (Es handelt sich also um die umgekehrte Funktion des BANK▲-Schalters.) Das Belegen des Schalters mit dieser Funktion ist vor allem dann nützlich, wenn die Bänke während der Aufführung häufig umgeschaltet werden müssen.

- **Mn (Manual)**

Wenn der FUNCTION-Schalter mit dieser Funktion belegt wird, können Sie mit dem Schalter zwischen dem Wiedergabe- und dem Manual-Modus umschalten. Im Manual-Modus können Sie mit den Fußschaltern 1 bis 3 und dem BANK▲-Schalter das Effektmodul als ganzes ein- und ausschalten.

Im Manual-Modus sind die Fußschalter 1 bis 3 und der BANK▲-Schalter mit den folgenden Modulen belegt:

Schalter	Modul
Fußschalter 1	COMP/WAH
Fußschalter 2	DIST
Fußschalter 3	MOD
BANK▲-Schalter	REV/DLY



- Das Modul können Sie auch ein- und ausschalten, indem Sie die Parameterwahltaste gedrückt halten (sowohl im Wiedergabe- als auch im Editier-Modus).
- Mit den Fußschaltern ist es nicht möglich, das EQ-Modul ein- und auszuschalten. Verwenden Sie die Parameterwahltaste.

Utilisation du commutateur [FUNCTION]

L'utilisateur peut déterminer la fonction du commutateur [FUNCTION] du panneau avant du 2100. Cette section explique comment assigner et utiliser cette fonction.

Selection de la fonction du commutateur [FUNCTION]

Vous pouvez assigner l'une des quatre fonctions au commutateur [FUNCTION], selon l'application.

- 1 Appuyez sur la touche [UTILITY] en mode Play ou Edit.
- 2 Appuyez sur la touche de sélection de paramètre située à l'extrême droite.
- 3 Sélectionnez la fonction avec la touche [VALUE +/-].

Vous pouvez assigner les quatre fonctions suivantes au choix :

- **bd (Bank Down)**

Quand vous assignez cette fonction au commutateur [FUNCTION], une pression du commutateur [FUNCTION] en mode Play diminuera le numéro de la banque rappelée d'une unité. (C'est la fonction inverse du commutateur [BANK▲].) Cette fonction est pratique si vous changez fréquemment de banque pendant la performance.

Quand vous assignez cette fonction au commutateur [FUNCTION], une pression du commutateur [FUNCTION] vous permettra de passer alternativement entre le mode Play et le mode Manuel. En mode Manuel, vous pourrez utiliser les commandes au pied 1 à 3 et le commutateur [BANK▲] pour activer et désactiver la totalité du module d'effet.

En mode manuel, les modules suivants sont assignés aux commandes au pied 1 à 3 et au commutateur [BANK▲] :

Commutateur :	Module correspondant
Commande au pied 1	COMP/WAH
Commande au pied 2	DIST
Commande au pied 3	MOD
Commutateur [BANK▲]	REV/DLY



- Vous pouvez également activer et désactiver le module en maintenant la touche de sélection de paramètre enfoncée. Cette méthode est valable en mode Play et en mode Edit.
- Vous ne pouvez pas activer et désactiver le module EQ à l'aide des commandes au pied. Pour cette

Deutsch

• Ct (Control)

Wenn der FUNCTION-Schalter mit dieser Funktion belegt wird, kann er zur Steuerung der RTM-Funktion, d.h. zur Echtzeitänderung eines bestimmten Effektparameters oder der Lautstärke-Einstellung verwendet werden. Einzelheiten zur RTM-Funktion finden Sie auf Seite 46, 48.

• JP (Jam Play)

Wenn der FUNCTION-Schalter mit dieser Funktion belegt wird, dient er zum Ein- und Ausschalten des Basis-Samplers (Jam Play-Funktion), der Datenaufzeichnungen von bis zu fünf Sekunden ermöglicht. Einzelheiten zur Jam Play-Funktion finden Sie auf Seite 28, 30.

4. Drücken Sie die GROUP/EXIT-Taste.

Der 2100 schaltet in den Wiedergabe-Modus zurück. Die Funktion des FUNCTION-Schalters wird auf die vorausgegangene Einstellung zurückgesetzt, es sei denn, das Patch-Programm wird gespeichert. Wenn die Funktionsbelegung erhalten bleiben soll, speichern Sie das Patch-Programm. (Siehe Seite 36.)

Verwendung des Basis-Samplers (Jam Play-Funktion)

Die Jam Play-Funktion ermöglicht ein Aufnehmen und Wiedergeben von jeweils bis zu fünf Sekunden langen Phrasen mit bis zu drei getrennten Basis-Samplern. Darüber hinaus steht eine Sampler-Funktion zur Verfügung, mit der Daten bis zu einer Länge von 32 Sekunden aufgezeichnet werden können.

1. Belegen Sie den FUNCTION-Schalter mit der Jam Play-Funktion ("JP").

Einzelheiten zur Belegung finden Sie auf Seite 26. Falls erforderlich, speichern Sie das Patch-Programm.

2. Drücken Sie im Wiedergabe-Modus den FUNCTION-Schalter.

Im Display blinkt "JP", und die Basis-Sampler 1 bis 3 schalten auf Aufnahme-Bereitschaft.



Jam Play-Funktion, Sampler-Funktion und MOD-Modul + REV/DLY-Modul können nicht gleichzeitig verwendet werden.

3. Während Sie das Instrument spielen, halten Sie einen der Fußschalter 1 bis 3 gedrückt, um die Aufnahme zu starten.

Am Ende der Aufnahme lassen Sie den Schalter los. Bei eingeschalteter Jam Play-Funktion arbeiten die Fußschalter 1 bis 3 als Aufnahme-/Wiedergabetasten für die Basis-Sampler 1 bis 3. Wenn einer der Fußschalter gedrückt wird, während sich der Basis-Sampler in Aufnahme-Bereitschaft befindet, wird die momentane Darbietung im Basis-Sampler

Français

opération, utilisez la touche de sélection de paramètre.

• Ct (Control)

Quand vous assignez cette fonction au commutateur [FUNCTION], l'action du commutateur [FUNCTION] vous permettra de contrôler la fonction RTM qui modifie un paramètre d'effet ou un volume donné en temps réel. Pour les détails sur la fonction RTM, voir page 46, 48.

• JP (Jam Play)

Quand vous assignez cette fonction au commutateur [FUNCTION], l'action du commutateur [FUNCTION] vous permettra d'activer ou de désactiver les échantillonneurs de base (la fonction JAM PLAY) qui permettent d'enregistrer jusqu'à 5 secondes de données. Pour les détails sur la fonction Jam Play, voir page 28, 30.

4. Appuyez sur la touche [GROUP/EXIT].

Le 2100 revient au mode Play. La sélection de la fonction du commutateur [FUNCTION] se réinitialisera au réglage précédent si vous ne la sauvegardez pas. Pour sauvegarder cette fonction, sauvegardez le patch. (Voir page 36.)

Utilisation du sampler principal (fonction Jam Play)

Le 2100 possède une fonction Jam Play qui permet d'enregistrer et de lire des phrases d'un maximum de cinq secondes chacune dans trois échantillonneurs indépendants, ainsi qu'une fonction Echantillonneur qui enregistre jusqu'à 32 secondes de données.

1 Assignez la fonction Jam Play ("JP") au commutateur [FUNCTION].

Pour les détails sur la façon d'assigner la fonction, voir page 26. Au besoin, sauvegardez le patch.

2 Appuyez sur le commutateur [FUNCTION] en mode Play.

"JP" clignote sur l'écran et les échantillonneurs de base 1 à 3 passent en mode d'attente d'enregistrement.



Vous ne pouvez pas utiliser la fonction Jam Play, la fonction Echantillonneur et le module REV/DLY en même temps.

3 Jouez de l'instrument, et maintenez la commande au pied 1 à 3 enfoncée pour commencer l'enregistrement, puis relâchez la commande lorsque l'enregistrement est terminé.

Quand la fonction Jam Play est activée, les commandes au pied 1 à 3 font office de touche d'enregistrement/lecture pour les échantillonneurs de base 1 à 3. Si vous appuyez sur l'une des commandes au pied pendant que l'échantillonneur

aufgezeichnet. Bei Loslassen des Fußschalters stoppt die Aufzeichnung.



Während die Jam Play-Funktion verwendet wird, kann das Eingangssignal der AUX IN-Buchse nicht aufgezeichnet werden. Wenn Sie dieses Signal aufzeichnen wollen, verwenden Sie die Sampler-Funktion (siehe Seite 38).

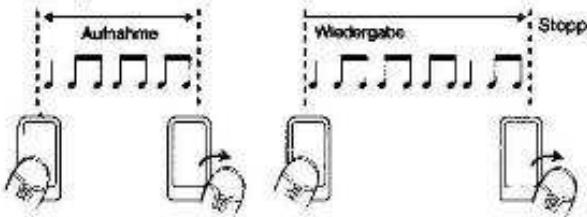
Jeder der Basis-Sampler 1 bis 3 ermöglicht das Aufzeichnen einer Darbietung von bis zu fünf Sekunden.

Wenn der Fußschalter länger als fünf Sekunden gedrückt gehalten wird, schaltet der 2100 automatisch von Aufnahme auf Wiedergabe.

4. Zum Wiedergeben der im Basis-Sampler aufgezeichneten Darbietung drücken Sie den betreffenden Fußschalter (1 bis 3).

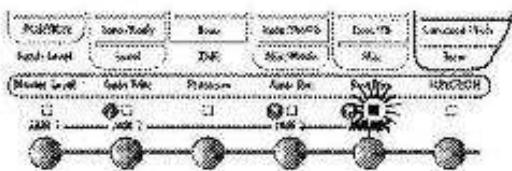
Der 2100 gibt die aufgezeichnete Darbietung so lange wieder, wie der Fußschalter gedrückt gehalten wird. Beim Loslassen des Fußschalters stoppt die Wiedergabe.

Jam Play-Aufnahme und -Wiedergabe



5. Zum erneuten Aufzeichnen Ihrer Darbietung oder zum Aufzeichnen von Daten in einem anderen Fußschalter drücken Sie den BANK▲-Schalter.

Der 2100 schaltet auf Aufnahme-Bereitschaft, und die JAM REC-LED blinkt.



6. Führen Sie die obigen Schritte 3 bis 4 aus, um die Darbietung aufzunehmen und wiederzugeben.

7. Drücken Sie den FUNCTION-Schalter, um in den Wiedergabe-Modus zurückzuschalten.



Wenn der 2100 in den Wiedergabe-Modus zurückgeschaltet, werden die im Basis-Sampler aufgezeichneten Darbietungsdaten gelöscht.

est en mode d'attente d'enregistrement, la performance qui se fait entendre pendant que vous maintenez la commande enfoncee s'enregistre dans l'échantillonneur de base. Relâchez la commande pour arrêter l'enregistrement.



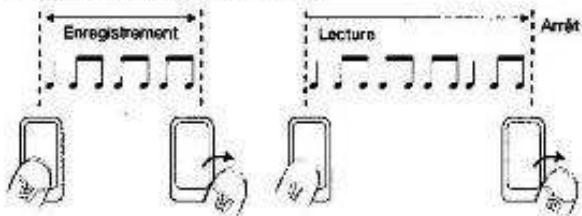
Pendant la fonction Jam Play, il n'est pas possible d'enregistrer les signaux envoyés par la prise AUX IN. Pour enregistrer ces signaux, utilisez la fonction Echantillonneur (voir page 38).

Chacun des échantillonneurs de base est capable d'enregistrer jusqu'à cinq secondes de performance. Si vous maintenez la commande au pied enfoncee pendant plus de 5 secondes, le 2100 met automatiquement fin à l'enregistrement et la lecture commence.

4 Pour lire les performances enregistrées dans l'échantillonneur de base, appuyez sur la commande au pied correspondante (1 à 3).

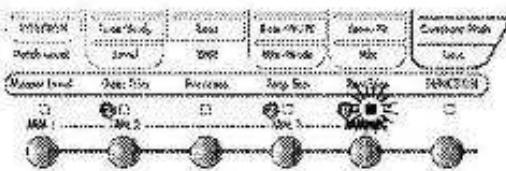
Le 2100 lit la performance enregistrée tout le temps que vous maintenez la commande au pied enfoncee. Quand vous relâchez la commande, la lecture s'arrête.

Enregistrement et lecture Jam Play



5 Pour ré-enregistrer votre performance, ou pour enregistrer les données sur une autre commande au pied, appuyez sur le commutateur [BANK▲].

Le 2100 passe en mode d'attente d'enregistrement et la diode JAM REC clignote.



6 Effectuez les opérations 3 et 4 ci-dessus pour procéder à l'enregistrement et à la lecture.

7 Appuyez sur le commutateur [FUNCTION] pour revenir au mode Play.



Lorsque le 2100 revient en mode Play, les données enregistrées dans l'échantillonneur de base sont effacées.

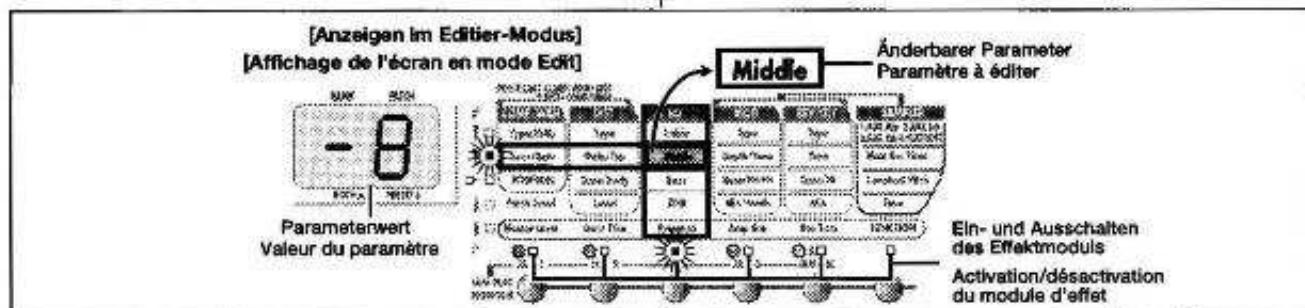
Ändern von Klangfarbe und Tonhöhe (im Editier-Modus)

Im Editier-Modus können Sie die Effektparameter der Patch-Programme sowie die Patch-Parameter ändern, um das Patch-Programm wunschgemäß zu modifizieren. Außerdem können Sie die Einstellungen der Global-Parameter ändern. Diese Vorgänge werden im folgenden Kapitel behandelt.

Ändern von Parametereinstellungen

- Wählen Sie im Wiedergabe-Modus das Patch-Programm (der USER- oder PRESET-Gruppe), das geändert werden soll.
- Tippen Sie kurz die Parameterwahltaste des Moduls an, das geändert werden soll.

Der 2100 schaltet in den Editier-Modus, und die Parametereinstellungen können geändert werden. Die im Editier-Modus auf dem Bedienungspult angezeigten Informationen können der untenstehenden Abbildung entnommen werden.



- Parameterwert

Der Wert des momentan gewählten Parameters wird im Display angezeigt. Bei ausgeschaltetem Modul erscheint "--".

- Änderbarer Parameter

Die Schnittstelle zwischen der von der blinkenden Modul-LED ausgehenden Horizontallinie und der von der blinkenden Parameter-LED ausgehenden Vertikallinie zeigt den Parameter an, der geändert werden kann.

Wenn das gewählte Modul ausgeschaltet ist, blinkt die Modul-LED mit unterschiedlichen Intervallen.

- Ein- und Ausschalten des Effektmoduls

Wenn das Effektmodul für das momentan gewählte Patch-Programm eingeschaltet ist, leuchtet die betreffende Modul-LED auf.

- Wählen Sie durch wiederholtes Drücken der Parameterwahltaste den Parameter, der geändert werden soll.

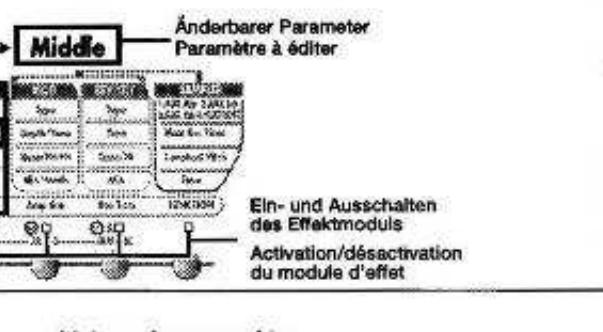
Zur Wahl eines Parameters im Modul drücken Sie die Parameterwahltaste wiederholt. Die Parameter-LEDs

Modification de la couleur du son des patches (avec le mode Edit)

En mode Edit, vous pouvez modifier les paramètres d'effet des patches et les paramètres de patch de façon à créer les patches de votre choix, et modifier le réglage des paramètres globaux. Cette section décrit le fonctionnement du mode Edit.

Modification des paramètres

- Sélectionnez le patch à éditer en mode Play (dans le groupe USER ou dans le groupe PRESET).
 - Appuyez sur la touche de sélection de paramètre correspondant au module à éditer et relâchez-la immédiatement.
- Le 2100 passe en mode Edit, mode qui permet de modifier les paramètres. Les informations ci-dessous s'affichent à l'écran en mode Edit.



- Valeur du paramètre

La valeur du paramètre actuellement sélectionné s'affiche à l'écran. Quand le module est désactivé, "--" s'affiche.

- Paramètre à éditer

L'intersection de la ligne horizontale d'une diode de module clignotante et de la ligne verticale d'une diode de paramètre clignotante indique le paramètre actuellement sélectionné pour l'édition. Si le module sélectionné est éteint, la diode du module clignote à intervalles différents.

- Activation/désactivation du module d'effet

Si vous mettez le module d'effet du patch actuellement sélectionné sous tension, la diode du module correspondant clignote.

- Appuyez de façon répétée sur la touche de sélection de paramètre pour sélectionner le paramètre à éditer.

Pour sélectionner un paramètre dans le module, appuyez de façon répétée sur la même touche de sélection de paramètre. Les diodes de paramètre

blinken nacheinander auf.



Die Global-Parameter sind unten in der Parameterliste auf der Frontplatte angegeben. Zur Wahl eines Global-Parameters verwenden Sie die [UTILITY]-Taste.

- Ändern Sie den Wert mit der [VALUE+/-]-Taste. Mit der [VALUE+]-Taste wird der Wert um eins erhöht und mit der [VALUE-]-Taste um eins verringert. Wenn Sie eine der Tasten gedrückt halten, ändern sich die Ziffern in schneller Folge.
- Wiederholen Sie die obigen Schritte 2 und 4, um weitere Parameter zu ändern.
- Drücken Sie am Ende die GROUP/EXIT-Taste. Der 2100 schaltet in den Wiedergabe-Modus zurück.



Die obige Parameteränderung ist temporär. Alle Parameter werden in den Ursprungszustand zurückgesetzt, sobald im Wiedergabe-Modus ein anderes Patch-Programm gewählt wird, es sei denn, das momentan gewählte Patch-Programm wird gespeichert. (Beim Ausschalten des Geräts werden die Global-Parameter zurückgesetzt.) Zum Speichern von Patch-Programmen siehe Seite 36.

Aktivieren/Ausschalten des Effektmoduls

- Wählen Sie im Editier-Modus mit den Parameterwahltasten das Modul, das ein- oder ausgeschaltet werden soll.
- Drücken Sie die ON/OFF-Taste. Das Modul wird ein- bzw. ausgeschaltet.



- Statt mit den Parameterwahltasten kann das Effektmodul auch mit den Schaltern 1 bis 3 oder dem BANK▲-Schalter ein- oder ausgeschaltet werden.
- Im Schritt 1 kann zum Ein- oder Ausschalten des gewählten Moduls auch die Parameterwahltaste gedrückt gehalten werden. Die Parameterwahltaste des SAMPLER-Moduls nimmt jedoch eine Sonderstellung ein: Sie dient zum Aktivieren des Sampler-Modus; es ist mit dieser Taste nicht möglich, andere Module ein- oder auszuschalten.



Der Ein/Aus-Zustand des Moduls wird mit dem Patch-Programmen abgespeichert.

cigotent l'une après l'autre.



Les paramètres globaux sont listés au bas de la liste de paramètres imprimée sur le panneau avant. Sélectionnez le paramètre global avec la touche [UTILITY].

- Modifiez la valeur avec la touche [VALUE +/-]. Appuyez sur la touche [VALUE +] pour augmenter la valeur d'une unité, et sur la touche [VALUE -] pour diminuer la valeur d'une unité. Maintenez l'une de ces touches enfoncée et appuyez sur l'autre touche pour modifier la valeur rapidement.
- Recommencez les opérations 2 et 4 ci-dessus pour éditer les autres paramètres.
- Quand vous avez terminé, appuyez sur la touche [GROUP/EXIT]. Le 2100 revient au mode Play.



Cette modification des paramètres est provisoire. Tous les paramètres seront réinitialisés à leur valeur d'origine lorsque vous sélectionnerez un autre patch en mode Play, à moins que vous ne sauvegardez le patch actuellement sélectionné. (Les paramètres globaux se réinitialiseront à la mise hors tension.) Pour les détails sur la sauvegarde des patches, voir page 36.

Activation/désactivation du module d'effet

- En mode Edit, sélectionnez le module à mettre sous et hors tension avec la touche de sélection de paramètre.
- Appuyez sur la touche [ON/OFF].

Le module correspondant se met sous ou hors tension.



- Pour activer/désactiver le module d'effet, vous pourrez utiliser les commandes au pied 1 à 3 ou le commutateur [BANK▲] à la place des touches de sélection de paramètre.
- A l'étape 1, vous pouvez également maintenir la touche de sélection de paramètre enfoncée pendant plus d'une seconde pour activer/désactiver le module d'effet. Toutefois, la touche de sélection de paramètre du module SAMPLER est une touche spéciale qui permet d'activer le mode échantilleur, et vous ne pourrez pas l'utiliser pour activer/désactiver les autres modules.



Le réglage de marche-arrêt du module est sauvegardé dans le patch correspondant.

Wenn ein editiertes Patch-Programm nicht gespeichert wird, geht die Änderung verloren, sobald ein anderes Patch-Programm gewählt wird. Wenn Sie ein geeignetes Patch-Programm erstellt haben, sollten Sie es deshalb speichern. Ein existierendes Patch-Programm kann auch auf einen anderen Speicherplatz kopiert werden. Wenn Sie die Patch-Programme für denselben Song in dieselbe Bank kopieren, können Sie während der Aufführung leichter und schneller zwischen den Patch-Programmen umschalten.

1. Drücken Sie im Wiedergabe- oder Editier-Modus die **STORE-Taste**.

Der 2100 schaltet auf Speicher-Bereitschaft.

2. Wählen Sie mit dem **BANK▲-Schalter** und den **Fußschaltern 1 bis 3** das Speicherziel.

Wenn Sie kein Ziel vorgeben, wählt das Gerät automatisch die ursprüngliche Banknummer und die ursprüngliche Patch-Programm-Nummer.

Hinweis

Ein Patch-Programm der PRESET-Gruppe kann nicht gespeichert werden. Wenn Sie vor Schritt 1 ein Patch-Programm der PRESET-Gruppe gewählt haben, schaltet das Gerät bei Drücken der STORE-Taste automatisch auf das Patch-Programm "01" der USER-Gruppe. Geben Sie dann die gewünschte Bank- und Patch-Programm-Nummer an.

3. Drücken Sie die **STORE-Taste** erneut, um das Patch-Programm zu speichern (bzw. zu kopieren). Wenn Sie den Speichervorgang abbrechen wollen, drücken Sie statt dessen die **GROUP/EXIT-Taste**.

Das Patch-Programm wird gespeichert, und der 2100 schaltet in den Wiedergabe-Modus zurück.

- Hinweis**
- Beim Speichern (bzw. Kopieren) eines Patch-Programms wird das ursprüngliche Patch-Programm überschrieben und kann nicht mehr zurückgerufen werden. Es ist jedoch jederzeit möglich, ein bestimmtes Patch-Programm oder alle Patch-Programme im USER-Menü auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen. (Siehe Seite 66.)
 - Das Kopierziel (bzw. Speicherziel) kann auch mit den **[VALUE +/-]-Tasten** gewählt werden.

Quand vous sélectionnez un autre patch, le patch édité revient aux réglages précédents si vous ne le sauvegardez pas en mémoire. Si vous avez créé un patch que vous voulez conserver, pensez bien à le sauvegarder. Vous pouvez également faire une copie d'un patch existant en le sauvegardant à un autre endroit. Si vous copiez les patches d'une même chanson dans la même banque, il sera beaucoup plus facile et plus rapide de passer d'un patch à l'autre pendant la performance.

1. Appuyez sur la touche **[STORE]** en mode Play ou Edit.

Le 2100 passe en mode d'attente de sauvegarde.

2. Sélectionnez le patch de destination de la copie à l'aide de la touche **[BANK▲]** et des commandes au pied 1 à 3.

Si vous ne déterminez pas la destination, le numéro de banque et le numéro de patch d'origine sont automatiquement sélectionnés.

Note

Vous ne pouvez pas sauvegarder le patch dans le groupe PRESET. Si vous sélectionnez un patch du groupe PRESET avant d'effectuer l'opération 1, une pression sur la touche [STORE] sélectionnera automatiquement le patch "01" du groupe USER. Sélectionnez le numéro de banque et le numéro de patch que vous souhaitez.

3. Appuyez à nouveau sur la touche **[STORE]** pour sauvegarder (copier) le patch. Si vous voulez annuler l'opération de sauvegarde, appuyez sur la touche **[GROUP/EXIT]** à la place.

Le patch est sauvegardé et le 2100 revient au mode Play.

- Note**
- Quand vous exécutez l'opération de sauvegarde (copie), le patch de destination s'efface et vous ne pourrez plus le récupérer. Vous pourrez néanmoins ramener n'importe quel patch ou tous les patches du groupe USER aux valeurs par défaut réglées en usine. (Voir page 66.)
 - Vous pouvez également utiliser les touches **[VALUE +/-]** pour sélectionner la destination de copie (sauvegarde).

Verwendung der Sampler-Funktion

Mit der Sampler-Funktion des 2100 können 32 Sekunden lang Daten aufgezeichnet und wiedergegeben werden. So können Sie beispielsweise Ihre eigene Darbietung oder andere, über die AUX IN-Buchse zugeleitete Signalquellen (CD-Spieler usw.) aufzeichnen und wiedergeben. Mit der Pitch Revision-Funktion können die aufgezeichneten Daten langsamer wiedergegeben werden, ohne daß sich dabei die Tonhöhe ändert – eine nützliche Hilfe zum Einüben von Phrasen.

Voraussetzen der Sampler-Funktion

Vor Verwendung der Sampler-Funktion muß die Aufnahmequelle gewählt und die maximale Aufnahmezeit eingestellt werden:

- 1. Drücken Sie im Wiedergabe-Modus die ganz rechts befindliche Parameterwahltafel.**
Der 2100 schaltet in den Editier-Modus, und die Sampler-Funktion ist für den Editierbetrieb gewählt.
- 2. Wählen Sie durch wiederholtes Drücken derselben Parametertaste den Parameter, den Sie editieren wollen.**
Folgende Parameter können für die Sampler-Funktion gewählt werden:
 - Parameter 1: Signalquellenwahl**
Folgende Signalquellen können für die Aufnahme gewählt werden:
 - 1: AUX Mix: Die Kanäle L/R des über die AUX IN-Buchse eingespeisten Signals werden gemischt aufgezeichnet.
 - 2: AUX Lch: Nur der Kanal L des über die AUX IN-Buchse eingespeisten Signals wird aufgezeichnet.
 - 3: AUX Rch: Nur der Kanal R des über die AUX IN-Buchse eingespeisten Signals wird aufgezeichnet.
 - 4: PLAYNOTE: Nur das über die INPUT-Buchse eingespeiste Instrumentensignal wird aufgezeichnet. Bei dieser Einstellung kann die Wiedergabegeschwindigkeit nicht geändert werden.
 - Parameter 2: Maximale Aufnahmezeit**
Für die Sampler-Funktion können Sie mit diesem Parameter zwischen "16" (max. 16 Sekunden) und "32" (max. 32 Sekunden) wählen. "16" liefert eine höhere Tonqualität, "32" dagegen eine längere Aufnahmezeit.
 - Parameter 3: Constant Pitch**

Utilisation de la fonction Echantillonneur

Le 2100 possède une fonction Echantillonneur qui vous permet d'enregistrer et de lire un maximum de 32 secondes de données. Avec cette fonction, vous pouvez enregistrer votre performance ou d'autres sources sonores, par exemple un lecteur CD ou l'entrée de la prise AUX IN, et lire les données. Si vous utilisez la fonction de révision de hauteur de son, vous pourrez lire les données enregistrées à une vitesse plus lente sans affecter la hauteur. Ceci est pratique pour vous entraîner à jouer des phrases de l'enregistrement.

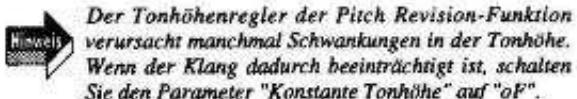
Préparatifs pour l'utilisation de la fonction Echantillonneur

Avant de pouvoir utiliser la fonction Echantillonneur, vous devrez sélectionner une source d'enregistrement et régler la durée d'enregistrement maximum.

- 1 Appuyez sur la touche de sélection de paramètre située à l'extrême droite.**
Le 2100 passe en mode Edit. La fonction Echantillonneur (SAMPLER) est sélectionnée pour l'édition.
- 2 Appuyez de façon répétée sur la même touche de sélection de paramètre pour sélectionner le paramètre à éditer.**
Vous pouvez utiliser les paramètres suivants pour la fonction Echantillonneur :
 - Paramètre 1 : Sélection de la source d'entrée**
Sélectionnez l'une des sources d'entrée suivantes :
 - 1 : AUX Mix : Les signaux des canaux gauche et droit envoyés par la prise AUX IN sont mixés et enregistrés.
 - 2 : AUX Lch : Seuls les signaux du canal gauche envoyés par la prise AUX IN sont enregistrés.
 - 3 : AUX Rch : Seuls les signaux du canal droit envoyés par la prise AUX IN sont enregistrés.
 - 4 : PLAYNOTE : Seuls les signaux de l'instrument envoyés par la prise INPUT sont enregistrés. Si vous sélectionnez cette source, vous ne pourrez pas modifier la vitesse de lecture.
 - Paramètre 2 : Durée d'enregistrement maximum**
Sélectionnez le mode d'enregistrement de la fonction Echantillonneur. Vous avez le choix entre "16" (16 secondes maximum) pour un enregistrement de qualité, et "32" (32 secondes maximum) pour une plus longue durée d'enregistrement.
 - Paramètre 3 : Hauteur constante**
Le 2100 possède une fonction de hauteur

Deutsch

Der 2100 bietet eine Constant Pitch-Funktion, mit der sichergestellt werden kann, daß die Tonhöhe auch bei geänderter Wiedergabegeschwindigkeit konstant bleibt. Mit diesem Parameter können Sie diese Funktion ein- ("on") bzw. ausschalten ("off").



Der Tonhöhenregler der Pitch Revision-Funktion verursacht manchmal Schwankungen in der Tonhöhe. Wenn der Klang dadurch beeinträchtigt ist, schalten Sie den Parameter "Konstante Tonhöhe" auf "off".

- **Parameter 4: Klangkorrektur**

Mit diesem Parameter kann bei der Sampler-Wiedergabe der Klang in einem Bereich von -10 bis +10 verändert werden. Zwischen -10 und -1 wird der Tiefenbereich und zwischen 1 und 10 der Höhenbereich beschnitten.

3. Stellen Sie mit den [VALUE+-]-Tasten den Parameterwert ein.

4. Wenn alle Parameter eingestellt sind, drücken Sie die GROUP(EXIT)-Taste, um in den Wiedergabe-Modus zurückzuschalten.

Wenn Sie die Einstellungen aufbewahren wollen, speichern Sie das betreffende Patch-Programm. (Siehe Seite 36.)



Die Parameter der Sampler-Funktion sind Global-Parameter, die allen Patch-Programmen gemeinsam sind.

Voraussetzung der Sampler-Funktion

Das folgende Beispiel erläutert die Verwendung der Sampler-Funktion anhand der Aufnahme einer an der AUX IN-Buchse angeschlossenen Signalquelle (CD-Spieler, Cassettenrekorder usw.).

- 1. Wählen Sie für die Sampler-Funktion "1 (AUX Mix)" als Eingangsquelle.**
Einzelheiten zur Wahl der Eingangsquelle finden Sie auf Seite 38.
- 2. Um die Sampler-Funktion einzuschalten, so daß "-/-" im Display blinkt, halten Sie im Wiedergabe-Modus den BANK▲-Schalter mindestens eine Sekunde lang gedrückt.**



Zum Einschalten der Sampler-Funktion können Sie auch wie folgt verfahren.

- Drücken Sie im Editier-Modus die ganz rechts befindliche Parameterwahltaste, um das Sampler-Modul zu wählen, und schalten Sie das Modul dann mit der ON/OFF-Taste ein.
- Halten Sie im Wiedergabe- oder Editier-Modus die ganz rechts befindliche Parameterwahltaste mindestens eine Sekunde lang gedrückt.

Français

constante qui conserve la même hauteur lorsque vous changez la vitesse de lecture de la fonction Échantillonneur. Utilisez ce paramètre pour sélectionner "on" (hauteur constante= activée) ou "off" (hauteur constante= désactivée).



La fonction de hauteur correcte utilise un décalage de hauteur spécial, ce qui peut provoquer des fluctuations de la hauteur. Si vous avez du mal à entendre le son, désactivez le paramètre Hauteur constante.

- **Paramètre 4 : Timbre (correction de timbre)**

Ce paramètre vous permet de régler le timbre de la lecture d'échantillonneur dans la plage de -10 à +10. Si vous réglez une valeur comprise entre -10 et -1, les graves sont coupés. Si vous réglez une valeur comprise entre 1 et 10, les aigus sont coupés.

3 Appuyez sur la touche [VALUE +/-] pour régler la valeur du paramètre.

4 Quand vous avez terminé, sauvegardez le patch correspondant.

Si vous voulez conserver ces réglages, mémorisez le patch correspondant. (voir page 36.)



Les paramètres de la fonction Échantillonneur sont des paramètres globaux qui sont partagés par tous les patches.

Utilisation de la fonction Échantillonneur

Cette section décrit comment utiliser la fonction Échantillonneur à l'aide d'un exemple d'enregistrement d'une source sonore, par exemple un lecteur CD ou un magnétocassette, raccordé à la prise AUX IN.

- 1 Sélectionnez 1 (AUX IN) comme source d'entrée de la fonction Échantillonneur.**
Pour les détails sur la sélection de cette option, voir page 38.
- 2 Si vous maintenez le commutateur [BANK▲] enfoncé en mode Play pendant plus d'une seconde, la fonction Échantillonneur est activée et "-/-" clignote sur l'écran.**



Vous pouvez également utiliser les méthodes suivantes pour activer la fonction Échantillonneur.

- Appuyez sur la touche de sélection de paramètre située à l'extrême droite en mode Edit pour sélectionner le module SAMPLER, et activez le module à l'aide de la touche [ON/OFF].
- En mode Play ou Edit, maintenez la touche de sélection de paramètre située à l'extrême droite enfoncée pendant plus d'une seconde.

Deutsch

HINWEIS Sampler-Funktion, Jam Play-Funktion, und MOD-Modul + REV/DLY-Modul können nicht gleichzeitig verwendet werden.

3. Geben Sie die an der AUX IN-Buchse angeschlossene Signalquelle wieder.

HINWEIS Stellen Sie die Lautstärke am CD-Spieler bzw. der anderen Eingangsquelle möglichst hoch ein, ohne daß jedoch Verzerrungen auftreten.

4. Drücken Sie den Fußschalter 3 (REC), um die Aufnahme zu starten.

Bei Drücken von Fußschalter 3 setzt umgehend die Aufnahme ein. Die Parameter- und Modul-LEDs zeigen dann die momentane Aufnahmezeit an.



5. Drücken Sie den Fußschalter 2, um die Aufnahme zu beenden.

Bei Drücken von Fußschalter 2 endet die Aufnahme sofort. Im Display des 2100 erscheint dann "PL", und die Wiedergabe beginnt.

6. Stoppen Sie die Wiedergabe durch Drücken von Fußschalter 2 (►/■).

Wenn Sie Fußschalter 2 erneut drücken, gibt der 2100 die Aufzeichnung von Anfang an wieder.

7. Um während der Wiedergabe schnell zurückzukehren, drücken Sie Fußschalter 1 (◀◀).

Ein schnelles Rückkehren durch Drücken von Fußschalter 1 ist beispielsweise dann nützlich, wenn Sie eine bestimmte Phrase häufig wiederholt abhören wollen.

8. Zum Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit drücken Sie den FUNCTION-Schalter.

Durch wiederholtes Drücken des FUNCTION-Schalters können folgende Geschwindigkeiten gewählt werden. Die momentane Geschwindigkeit wird im Display angezeigt.

Originalgeschwindigkeit **1.0**

einen Halbtön tiefer -- sieben Halbtöne tiefer **94 | 89 | 84 | 79 | 75 | 7 | 67**

eine Oktave tiefer **50**

zwei Oktaven tiefer **25**



Wenn die Pitch Revision-Funktion des Sampler-Moduls ausgeschaltet ist, ändert sich die Tonhöhe wie oben gezeigt. Bei eingeschalteter Pitch Revision-Funktion bleibt die Tonhöhe beim Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit gleich.

Français

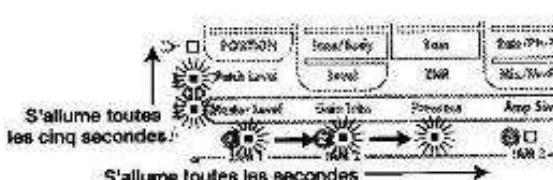
NOTE Vous ne pouvez pas utiliser la fonction Echantillonleur la fonction Jam Play, le module MOD et le module REV/DLY en même temps.

3. Lisez la source sonore raccordée à la prise AUX IN.

NOTE Réglez le volume du lecteur CD ou de toute autre entrée raccordée jusqu'à ce que vous obteniez le niveau maximum n'engendrant pas de distorsion du son.

4. Appuyez sur la commande au pied 3 (REC) pour commencer l'enregistrement.

Quand vous appuyez sur la commande au pied 3, l'enregistrement commence immédiatement. A ce moment, vous pouvez vérifier la durée d'enregistrement actuelle avec les diodes de paramètre et les diodes de module.



5. Appuyez sur la commande au pied 2 pour mettre fin à l'enregistrement.

Quand vous appuyez sur la commande au pied 2, l'enregistrement cesse immédiatement. Le 2100 affiche "PL" et la lecture commence.

6. Appuyez sur la commande au pied 2 (▶/■) pour arrêter la lecture.

Quand vous appuyez à nouveau sur la commande au pied 2 pendant la lecture, le 2100 lit l'enregistrement depuis le début.

7. Pour rembobiner les données lues, appuyez sur la commande au pied 1 (◀◀) pendant la lecture.

La commande au pied 1 rembobine les données. Ceci est pratique lorsque vous voulez écouter une certaine phrase plusieurs fois de suite.

8. Pour changer la vitesse de lecture, appuyez sur le commutateur [FUNCTION].

Une pression répétée sur le commutateur [FUNCTION] change la vitesse de lecture. Vous pouvez vérifier la vitesse actuelle sur l'écran.

Vitesse d'origine **1.0**

Un-demi ton en-dessous - 7 demi-tons en-dessous **94 | 89 | 84 | 79 | 75 | 7 | 67**

Un octave en-dessous **50**

Deux octaves en-dessous **25**



Wenn als Aufnahmequelle PLAY NOTE gewählt wurde, kann die Wiedergabegeschwindigkeit nicht geändert werden.

9. Wenn Sie erneut aufnehmen wollen, wiederholen Sie die Schritte 3 bis 5.
- 10 Zum Verlassen des Sampler-Modus halten Sie den BANK▲-Schalter gedrückt.
Wenn der BANK▲-Schalter eine Sekunde lang gedrückt wird, schaltet der 2100 in den Wiedergabe-Modus. Die aufgezeichneten Daten werden dann gelöscht und die Module MOD und REV/DLY aktiviert.



Si la fonction de révision de hauteur du module SAMPLER est désactivée, la hauteur change comme indiqué ci-dessus. Si la fonction de révision de hauteur du module SAMPLER est activée, seule la vitesse de lecture change, pas la hauteur.



Si vous avez sélectionné PLAY NOTE comme source d'enregistrement, vous ne pourrez pas modifier la vitesse de lecture.

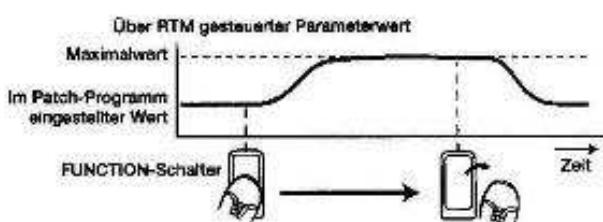
- 9 Recommencez les opérations 3 à 5 si vous voulez enregistrer à nouveau.

- 10 Pour quitter le mode échantilleur, maintenez le commutateur [BANK▲] enfoncé.
Une pression d'une seconde sur le commutateur [BANK▲] fait passer le 2100 en mode Play. A ce moment, les données enregistrées s'effacent, et le module MOD et le module REV/DLY sont activés.

Verwendung der RTM-Funktion

Mit der RTM-Funktion (Real-time Modulation) können Sie während der Aufführung durch Drücken des FUNCTION-Schalters oder des optionalen Fußpedals FP01 oder FP02 die Einstellung des Effektparameeters und die Lautstärke in Echtzeit ändern.

- 1. Belegen Sie den FUNCTION-Schalter mit der Funktion Ct (Control).**
Einzelheiten zum Belegungsvorgang finden Sie auf Seite 26.
- 2. Während Sie das Instrument im Wiedergabe-Modus spielen, drücken Sie den FUNCTION-Schalter.**
Je nach den Einstellungen des momentan gewählten Patch-Programms werden einige Effektparameeterwerte und der Lautstärkepegel manipuliert.
Die folgenden Elemente können über den FUNCTION-Schalter gesteuert werden.
 - 1. Echtzeitsteuerung des COMP/WAH-Moduls**
Beim Drücken von FP01 oder FP02 ändern sich einige Parameterwerte des COMP/WAH-Moduls. Eine solche Steuerung ist nur möglich, wenn für das COMP/WAH-Modul ein Effektyp gewählt ist, bei dem links im Display "c" angezeigt wird (nur solche Effektypen sind RTM-kompatibel). (Siehe hierzu auf Seite 50.)
Die Art des Parameters hängt vom gewählten Effektyp ab.



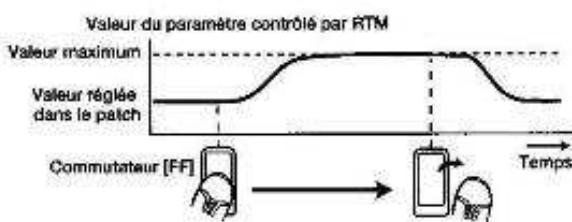
2. Sound-on-Sound (siehe untenstehendes Diagramm)

Die "Sound-on-Sound"-Funktion fügt ein wiederholtes Soundpattern hinzu. Mit dem FUNCTION-Schalter oder dem Fußpedal FP01 kann die Funktion ein- und ausgeschaltet werden. Dies ist jedoch nur möglich, wenn "7" (DELAY) als

Utilisation de la fonction RTM

La fonction RTM (Real Time Modulation) est une fonction dans laquelle l'action du commutateur [FUNCTION] ou d'une pédale FP01 ou FP02 en option pendant la performance permet de modifier les paramètres d'effet et le volume en temps réel.

- 1 Assignez la fonction Ct (Control) au commutateur [FUNCTION].**
Pour les détails sur la façon d'assigner la fonction, voir page 26.
- 2 Tout en jouant de l'instrument en mode Play, appuyez sur le commutateur [FUNCTION].**
Selon les réglages du patch actuellement sélectionné, certains paramètres d'effet et le niveau de volume sont manipulés.
Vous pouvez contrôler les éléments suivants avec le commutateur [FUNCTION].
 - 1 Commande en temps réel du module COMP/WAH**
Quand vous actionnez la pédale FP01 ou FP02, certains paramètres du module COMP/WAH changent de valeur.
Cette commande n'est efficace que si vous avez sélectionné le type d'effet portant l'indication "c" à gauche de l'écran pour le module COMP/WAH (le type d'effet qui répond à la commande RTM). (Voir page 50.)
Le type de paramètre varie en fonction du type d'effet.



2 Sound-on-sound (son-sur-son) (Voir le schéma ci-dessous.)

La fonction "son-sur-son" ajoute un son tout en bouclant le son de retard. Cette fonction s'active et se désactive via le commutateur [FUNCTION] ou la



Effektyp des MOD-Moduls gewählt und der FB-Parameter auf "5.a" gesetzt ist. (Siehe Seite 62.)
Zum Einschalten der Sound-on-Sound-Funktion halten Sie den FUNCTION-Schalter gedrückt. Die Darbietungsdaten werden dann dem verzögert wiederholten Klangpattern hinzugefügt. Mit dem Time-Parameter (Verzögerungszeit) können Sie das Intervall der Wiederholwiedergabe einstellen.

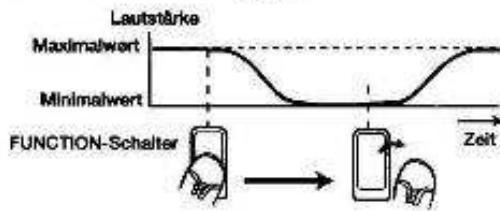
3. Pedal Pitch Shifter

Der "Pedal Pitch Shifter"-Effekt ändert die Tonhöhe des Effektklange, wenn der FUNCTION-Schalter gedrückt wird. Dieser Effekt arbeitet jedoch nur, wenn "6" (PEDAL-PITCH) als Effektyp des MOD-Moduls gewählt ist. (Siehe Seite 60.)



4. Lautstärke

Wenn alle oben beschriebene Effekte abgeschaltet sind, ändert sich bei Drücken des FUNCTION-Schalters der Lautstärkepegel.



- **Kennels**
 - Die Effekte 1 und 2 oder 1 und 3 können gleichzeitig verwendet werden.
 - Beim Einschalten der Bypass-Funktion wird automatisch der Effekt 4 aktiviert.

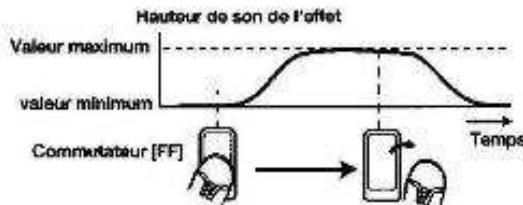
TIP
Wenn das Fußpedal FP01 oder FP02 an der CONTROL IN-Buchse des 2100 angeschlossen ist, kann mit dem FUNCTION-Schalter kein Effekt generiert werden, selbst wenn der Schalter mit der Funktion Ct (Control; belegt ist).

pédale FP01. Elle n'est efficace que si vous avez sélectionné "7" (DELAY) comme type d'effet du module MOD et que le paramètre FB est réglé sur "5.a". (Voir page 62.)

Quand vous maintenez le commutateur [FUNCTION] enfoncé, la fonction son-sur-son s'active et les données de performance sont ajoutées au son de retard de la lecture en boucle. Utilisez le paramètre Time (temps de retard) pour régler l'intervalle de la lecture en boucle.

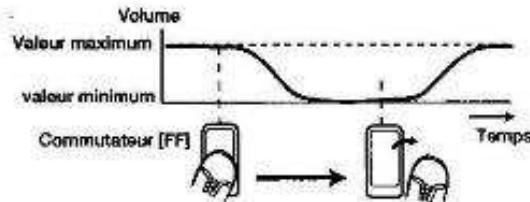
3 Décaleur de hauteur de pédale

Avec l'effet de décaleur de hauteur de pédale, la hauteur du son de l'effet change à mesure que vous actionnez le commutateur [FUNCTION]. Cette fonction n'est efficace que si vous avez sélectionné "6" (PEDAL-PITCH) comme type d'effet pour le module MOD. (Voir page 60.)



4 Volume

Lorsque tous les effets décrits ci-dessus sont désactivés, le niveau de volume change à mesure que vous actionnez le commutateur [FUNCTION].



- **NOTE**
 - Vous pouvez utiliser les effets 1 et 2, ou 1 et 3, en même temps.
 - Si vous activez la fonction de dérivation, l'effet 4 est automatiquement activé.

NOTE
Si la pédale FP01 ou FP02 est raccordée à la prise CONTROL IN du 2100, l'action du commutateur [FUNCTION] sera sans effet, même si vous avez assigné la fonction Ct (contrôle) au commutateur [FUNCTION].

Effekttyp und Parameter

Im folgenden werden die verfügbaren Effekttypen und Parameter des 2100 behandelt.

- Patch-Parameter sind mit (P) und Global-Parameter mit (G) gekennzeichnet. Die Einstellung von Patch- und Global-Parametern kann jederzeit geändert werden, unabhängig davon, ob die Effektmodule ein- oder ausgeschaltet sind.
- Ein mit (\leftarrow RTM) gekennzeichneter Parameter kann über die RTM-Funktion gesteuert werden, wenn der betreffende Effekttyp gewählt ist.

Hinweis Abhängig vom Effekttyp, der für die Effektmodule gewählt ist, besitzen einige Parameter keine Einstellungen. Beim Umschalten von Parametern innerhalb desselben Moduls werden solche Parameter übersprungen.

COMP/WAH (Kompressor/Wah)

Dieses Modul besteht unter anderem aus Kompressor- und Wah-Effekten. Es wird auch zum Einstellen des Patch-Pegels (ein Patch-Parameter), der den Pegel des gesamten Patch-Programms bestimmt, verwendet.

Parameter 1	1 / c1: COMP	2 / c2 : PEDAL-WAH	3 / c3 : AUTO-WAH	4 / c4 : TREMOLO	5 / c5 : RING MOD	6 / c6 : SLOW ATTACK
Parameter 2	Sens (\leftarrow RTM) A0 - A9, b0 - b9	Sens (\leftarrow RTM) 1 - 30	Sens (\leftarrow RTM) d0 - d9, U0 - U9		Rate (\leftarrow RTM) 1 - 30	
Parameter 3	POSITION 1, 2					
Parameter 4	Patch Level (P) 1 - 30					

Parameter 1: Typ (RTM)

Dient zur Wahl des gewünschten Effekttyps des COMP/WAH-Moduls. Die Einstellung von Parameter 2 ändert sich mit dem gewählten Effekttyp. Wenn der Wert des gewählten Effekttyps den Präfix "c" besitzt, kann Parameter 2 mit der RTM-Funktion gesteuert werden.

Typ: 1/c1	COMP (Compressor)
Typ: 2/c2	PEDAL WAH
Typ: 3/c3	AUTO WAH
Typ: 4/c4	TREMOLO
Typ: 5/c5	RING MOD (Ring Modulator)
Typ: 6/c6	SLOW ATTACK

Typ: 1/c1 COMP (Compressor)

Dieser Effekt begrenzt den Attackwert, so daß ein gleichmäßigerer Sound erzielt wird. Bei Wahl von "c1" kann Parameter 2 über RTM gesteuert werden.

Parameter 2: Sens (\leftarrow RTM)

Dieser Parameter bestimmt die Tiefe und die Ansprechgeschwindigkeit des Kompressionseffektes. Ein Effekt des Typs "b" (in der linken Spalte) spricht schneller an. Die Ziffer in der rechten Spalte bestimmt die Tiefe. Über RTM kann der Tiefenbereich innerhalb desselben Effekttyps ("A" oder "b") gesteuert werden.

Types d'effet et paramètres

Cette section explique les différents types d'effet et paramètres disponibles sur le 2100.

- Les paramètres de patch ont la lettre (P) attachée à leur nom. Les paramètres globaux ont la lettre (G) attachée à leur nom. Vous pouvez modifier à tout moment les paramètres de patch et les paramètres globaux, que les modules d'effet soient activés ou désactivés.
- Si le nom du paramètre possède l'indication (\leftarrow RTM), cela veut dire que ce paramètre peut être contrôlé avec RTM si le type d'effet correspondant a été sélectionné.

Note Certains paramètres ne sont pas réglés, en fonction du type d'effet sélectionné pour les modules d'effet. Ces paramètres seront sautés quand vous modifierez les paramètres du module en question.

COMP/WAH (comresseur/wah)

Ce module comprend un compresseur et des effets wah-wah. Il sert également à régler le niveau du patch (un paramètre du patch) de façon à régler le niveau du patch entier.

Type du paramètre 1 (RTM)

Sélectionnez le type d'effet souhaité pour le module COMP/WAH. Le réglage du paramètre 2 change en fonction du type d'effet sélectionné. Si vous sélectionnez le type d'effet ayant un préfixe "c" dans la valeur, vous pourrez contrôler le paramètre 2 avec la commande RTM.

Type : 1/c1	COMP (compresseur)
Type : 2/c2	PEDAL WAH (pédales-wah)
Type : 3/c3	AUTO WAH (auto-wah)
Type : 4/c4	TREMOLO (trémolet)
Type : 5/c5	RING MOD (modulateur ring)
Type : 6/c6	SLOW ATTACK (attaque lente)

Type : 1/c1 COMP (compresseur)

Cet effet restreint l'attaque pour rendre le son plus uniforme. Si vous sélectionnez "c1", le paramètre 2 pourra être contrôlé via RTM.

Paramètre 2 : Sens (\leftarrow RTM)

Ce paramètre détermine la profondeur de l'effet de compression et sa rapidité d'activation. L'effet de type "b" (indiqué dans la colonne de gauche) est appliqué plus rapidement. La valeur numérique de la colonne de droite détermine la profondeur. RTM contrôle la profondeur au sein du même type d'effet ("A" ou "b").

■ Typ: 2/c2 PEDAL WAH

Bei Wahl von "2" erhält man einen speziellen Klang mit ausgeprägtem Mittenbereich.

Bei Wahl von "c2" kann der FUNCTION-Schalter und das optionale Fußpedal FP01 wie ein Wah-Pedal verwendet werden.

● Parameter 2: Sens (← RTM)

Mit diesem Parameter wird der vom Wah-Effekt betonte Frequenzbereich festgelegt.

■ Typ: 3/c3 AUTO WAH

Erzeugt einen Wah-Effekt. Die Intensität des Effektes hängt davon ab, wie stark Sie die Saiten anspielen. Bei Wahl von "c3" kann Parameter 2 über RTM gesteuert werden.

● Parameter 2: Sens (← RTM)

Dieser Parameter legt die Empfindlichkeit und die Richtung des vom Wah-Effekt betonten Frequenzbereiches fest. Zwischen "d0" und "d9" wird der untere Frequenzbereich und zwischen "U0" und "U9" der obere betont. Die Ziffer in der rechten Stelle bestimmt die Empfindlichkeit des Effektes. RTM regelt die Empfindlichkeit des Effektes in dieselbe Richtung.

■ Typ: 4/c4 TREMOLO

Durch den Tremolo-Effekt wird der Lautstärkepegel zyklisch verändert. Bei Wahl von "c4" kann Parameter 2 über RTM gesteuert werden.

● Parameter 2: Rate (← RTM)

Dieser Parameter legt die Tremolo-Geschwindigkeit fest.

■ Typ: 5/c5 RING MOD (Ring Modulator)

Der Ring Modulator erzeugt einen metallischen Klang. Bei Wahl von "c5" kann Parameter 2 über RTM gesteuert werden.

● Parameter 2: Rate (← RTM)

Dieser Parameter legt die Modulationsfrequenz fest.

■ Typ: 6/c6 SLOW ATTACK

Dieser Effekt liefert eine längere Attackzeit, so daß ein Violinenklang simuliert wird. Bei Wahl von "c6" kann Parameter 2 über RTM gesteuert werden.

● Parameter 2: Rate (← RTM)

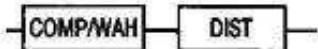
Dieser Parameter legt die Attackzeit fest.

■ Gemeinsame Parameter der Effekttypen 1 bis 6 und c1 bis c6

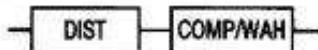
● Parameter 3: POSITION

Dieser Parameter legt die Anschlußreihenfolge des COMP/WAH-Effektmoduls und des DIST-Effektmoduls fest.

- 1: Das COMP/WAH-Effektmodul liegt vor dem DIST-Effektmodul.



- 2: Das DIST-Effektmodul liegt vor dem COMP/WAH-Effektmodul.



● Parameter 4: Patch Level (P)

Mit diesem Patch-Parameter wird die Gesamtlautstärke des Patch-Programms eingestellt.

■ Type : 2/c2 PEDAL WAH (pédale-wah)

Si vous sélectionnez "2", vous obtiendrez un timbre unique avec la plage du médium accentuée.

Si vous sélectionnez "2", vous pourrez utiliser le commutateur [FUNCTION] et la pédale FP01 en option comme pédale wah.

● Paramètre 2 : Sens (← RTM)

Ce paramètre détermine la plage de fréquence de l'effet wah.

■ Type : 3/c3 AUTO WAH (auto-wah)

Cet effet produit des effets wah. L'intensité de l'effet varie en fonction de la force de pincement des cordes. Si vous sélectionnez "3", le paramètre 2 pourra être contrôlé via RTM.

● Paramètre 2 : Sens (← RTM)

Ce paramètre détermine la sensibilité et la direction des changements de la plage de fréquence accentuée de l'effet wah. La plage de fréquence accentuée se déplace vers le bas quand vous réglez entre "d0" et "d9", vers le haut quand vous réglez entre "U0" et "U9". La valeur de droite détermine la sensibilité de l'effet. RTM contrôle la sensibilité de l'effet dans le même sens.

■ Type : 4/c4 TREMOLO (trémolo)

L'effet trémolo modifie le niveau du volume suivant un cycle. Si vous sélectionnez "c4", le paramètre 2 pourra être contrôlé via RTM.

● Paramètre 2 : Rate (← RTM)

Ce paramètre détermine la vitesse du trémolo.

■ Type : 5/c5 RING MOD (modulateur ring)

Le modulateur ring crée un son métallique. Si vous sélectionnez "c5", le paramètre 2 pourra être contrôlé via RTM.

● Paramètre 2 : Rate (← RTM)

Ce paramètre détermine la fréquence de modulation.

■ Type : 6/c6 SLOW ATTACK (attaque lente)

Cet effet ralentit l'attaque de chaque timbre de façon à simuler une technique de violon. Si vous sélectionnez "c6", le paramètre 2 pourra être contrôlé via RTM.

● Paramètre 2 : Rate (← RTM)

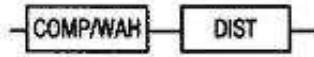
Ce paramètre détermine la vitesse d'attaque.

■ Paramètres partagés par les types d'effet 1 à 6 et c2 - c6

● Paramètre 3 : POSITION (position)

Ce paramètre détermine l'ordre de connexion du module d'effet COMP/WAH et du module d'effet DIST.

- 1 : Le module d'effet COMP/WAH est suivi du module d'effet DIST.



- 2 : Le module d'effet DIST est suivi du module d'effet COMP/WAH.



● Paramètre 4 : Niveau de patch (P)

Ce paramètre de patch règle le volume d'ensemble du patch.

DIST (Distortion)

Dieses Modul liefert verschiedene Verzerrungseffekte wie beispielsweise Distortion und Over Drive.

Parameter 1	1A / 1b : CLEAN	2A / 2b : OVER DRIVE	3A / 3b : DISTORTION	4A / 4b : FUZZ / GRUNGE	5A / 5b : LEAD	6A / 6b : METAL	7 : ACOUSTIC
Parameter 2				Gain 1 - 30			Top 1 - 10
Parameter 3	Tone 0 - 10				Tone 0 - 10		Body 1 - 10
Parameter 4					Level 1 - 16		

Parameter 1

Mit diesem Parameter kann für das DIST-Effektmodul einer der untenstehenden sieben Effekttypen gewählt werden. Die Parameter 2 und 3 ändern sich je nach dem Effekttyp. Die Effekttypen 1 bis 6 bestehen aus zwei unterschiedlich klingenden Variationen (A/B).

Typ: 1A/1b	CLEAN
Typ: 2A/2b	OVER DRIVE
Typ: 3A/3b	DISTORTION
Typ: 4A/4b	FUZZ/GRUNGE
Typ: 5A/5b	LEAD
Typ: 6A/6b	METAL
Typ: 7	ACOUSTIC

Type: 1A/1b CLEAN

Dieser Effekttyp erzeugt einen klaren Klang.

1A (FAT CLEAN): Liefert einen ausgewogenen Klang mit betonitem Mitten- und Tiefenbereich.

1b (BRIGHT CLEAN): Liefert einen hellen Klang mit ausgeprägtem Höhenbereich.

Parameter 3: Tone

Dieser Parameter dient zum Einstellen des Höhenbereichs.

Type: 2A/2b OVERDRIVE

Erzeugt Übersteuerungseffekte.

2A (VINTAGE OD): Liefert den Klang eines alten Verstärkers.

2b (OVERDRIVE): Liefert einen kräftigen, harten Klang mit reichlich Sustain.

Parameter 2: Gain

Dieser Parameter legt den Verzerrungsgrad fest.

Parameter 3: Tone

Dieser Parameter dient zum Einstellen des Höhenbereichs.

Type: 3A/3b DISTORTION

Erzeugt Verzerrungseffekte.

3A (VINTAGE DIST): Liefert "trockene" Verzerrungen.

3b (DISTORTION): Liefert "nasse" Verzerrungen.

Parameter 2: Gain**Parameter 3: Tone****Type: 4A/4b FUZZ/GRUNGE**

Erzeugt eine extreme Verzerrung.

4A (FUZZ): Liefert retrospektive Fuzz-Klänge aus den 60ern.

4b (GRUNGE): Liefert stimulierende, neuzeitliche Fuzz-Klänge.

DIST (distortion)

Ce module comprend des effets de type distorsion, comme la distorsion et l'overdrive.

Paramètre 1

Selectionnez le type d'effet souhaité pour le module d'effet DISP parmi les sept types suivants. Les paramètres 2 et 3 changent en fonction du type d'effet sélectionné. les types d'effet 1 à 6 donnent deux variations (A/B) pour produire des effets différents.

Type : 1A/1b	CLEAN (propre)
Type : 2A/2b	OVERDRIVE (overdrive)
Type : 3A/3b	DISTORSION (distorsion)
Type : 4A/4b	FUZZ/GRUNGE (flou)
Type : 5A/5b	LEAD (dur)
Type : 6A/6b	METAL (métal)
Type : 7	ACOUSTIC (acoustique)

Type : 1A/1b CLEAN (original)

Cet effet produit un son propre.

1A (FAT CLEAN): Produit un son ferme avec accentuation des médiums et des graves.

1b (BRIGHT CLEAN): Produit un son brillant et ferme avec accentuation des aigus.

Paramètre 3 : Timbre

Ce paramètre permet de régler la tonalité des aigus.

Type : 2A/2b OVERDRIVE (overdrive)

C'est un effet d'overdrive.

2A (VINTAGE OD): Produit un son à caractère d'amp de vintage.

2b (OVERDRIVE): Produit un son à caractère épais et solide, avec de la puissance à revendre.

Paramètre 2 : Gain

Ce paramètre permet de régler la quantité de distorsion.

Paramètre 3 : Timbre

Ce paramètre permet de régler la tonalité des aigus.

Type : 3A/3b DISTORSION (distorsion)

C'est un effet de distorsion.

3A (VINTAGE DIST): Produit un son de distorsion "vintage".

3b (DISTORSION): Produit un son de distorsion riche et pleine.

Paramètre 2 : Gain**Paramètre 3 : Timbre****Type : 4A/4b FUZZ/GRUNGE (flou)**

Cet effet flou produit une distorsion aiguë.

4A (VINTAGE DIST): Produit le timbre flou des années 60.

4b (VINTAGE DIST): Produit le son flou et stimulant contemporain.

Deutsch

- Parameter 2: Gain
- Parameter 3: Tone

■ Typ: 5A/5b LEAD

Dieser Effekt eignet sich für die Lead-Gitarre.

- 5A (LEAD): Erzeugt eine speziell für eine Lead-Gitarre geeignete Betonung des Mittenbereichs.
5b (VINTAGE LEAD): Erzeugt einen dichten, kräftigen Klang, der einem alten Verstärker ähnelt.

- Parameter 2: Gain
- Parameter 3: Tone

■ Typ: 6A/6b METAL

Dieser Effekttyp eignet sich insbesondere für Heavy Metal.

- 6A (METAL): Liefert einen modernen Heavy Metal-Sound.
6b (STACK METAL): Liefert den kräftigen Klang eines vollangesteuerten, leistungsstarken Verstärkers.

- Parameter 2: Gain
- Parameter 3: Tone

■ Typ: 7 ACOUSTIC

Dieser Effekt wandelt den Klang einer Elektrogitarre in den Klang einer akustischen Gitarre um.

● Parameter 2: Top

Mit diesem Parameter kann der Höhenbereich, der für den speziellen Saiten-Nachhall einer akustischen Gitarre kennzeichnend ist, verändert werden.

● Parameter 3: Body

Mit diesem Parameter kann der Tiefenbereich und damit die Nachhallstärke des Gitarrenkorpus verändert werden.

■ Gemeinsame Parameter der Effekttypen 1 bis 7

● Parameter 4: Level

Mit diesem Parameter wird der Ausgangspegel des Moduls eingestellt.

EQ (Equalizer)

Mit dem Equalizer des 2100 kann der Höhen-, Mitten- und Tiefenbereich getrennt angehoben oder abgesenkt werden. Das Modul dient außerdem zum Einstellen der ZNR-Funktion (ein Patch-Parameter).

Parameter 1	Treble -12 - 12
Parameter 2	Middle -12 - 12
Parameter 3	Bass -12 - 12
Parameter 4	ZNR (P) oF, 1 - 10

● Parameter 1: Treble

Dieser Parameter dient zum Anheben und Absenken des Höhenbereichs. Der Anhebungs- und Absenkungsbereich hängt davon ab, ob für das DIST-Modul ein unverzerrter oder ein verzerrter Effekt gewählt ist.

● Parameter 2: Middle

Dieser Parameter dient zum Anheben und Absenken des Mittenbereichs.

● Parameter 3: Bass

Dieser Parameter dient zum Anheben und Absenken des

Français

- Paramètre 2 : Gain
- Paramètre 3 : Timbre

■ Type : 5A/5b LEAD (dur)

Cet effet convient pour les guitaristes leaders.

- 5A (LEAD DIST) : Son avec des contours dans le médium qui convient pour la guitare de tête.
5b (VINTAGE LEAD) : Produit un son solide et puissant, avec un effet d'ampli de vintage.

- Paramètre 2 : Gain
- Paramètre 3 : Timbre

■ Type : 6A/6b METAL (métal)

Ce type d'effet convient particulièrement au son métallique lourd.

- 6A (METAL) : Produit un son métallique lourd contemporain.
6b (STACK METAL) : Produit le son puissant d'un gros ampli entraîné à pleine puissance.

- Paramètre 2 : Gain
- Paramètre 3 : Timbre

■ Type : 7 ACOUSTIC (acoustique)

Cet effet transforme le son d'une guitare électrique en timbre de guitare acoustique.

● Paramètre 2: Top

Ce paramètre règle la plage des aigus, en accentuant la réverbération des cordes typiques des guitares acoustiques.

● Paramètre 3: Body

Ce paramètre règle la plage des graves, en accentuant les réverbérations du corps de la guitare.

■ Paramètres partagés par les types d'effet 1 à 7

● Paramètre 4 : Niveau

Ce paramètre règle le niveau de sortie du module.

EQ (égaliseur)

L'égaliseur du 2100 accentue et coupe individuellement les fréquences élevées, moyennes et basses. Ce module permet également de régler ZNR (un paramètre de patch).

Parameter 1	Treble -12 - 12
Parameter 2	Middle -12 - 12
Parameter 3	Bass -12 - 12
Parameter 4	ZNR (P) oF, 1 - 10

● Paramètre 1 : Aigu

Ce paramètre accentue et coupe les fréquences aigües. La plage de fréquence à accentuer ou couper lorsqu'un effet CLEAN est sélectionné, est différente de la plage de fréquence d'un effet distorsion.

● Paramètre 2 : Médium

Ce paramètre accentue et coupe les fréquences moyennes.

● Paramètre 3 : Grave

Ce paramètre accentue et coupe les fréquences basses.

Deutsch

Tiefenbereichs.

● Parameter 4: ZNR (P)

Dieser Patch-Parameter dient zum Einstellen der Empfindlichkeit der ZNR-Funktion (Zoom Noise Reduction, Geräuschunterdrückung). Der Wert sollte möglichst hoch eingestellt werden, wobei jedoch drauf geachtet werden sollte, daß ein natürliches Ausklingen gewährleistet bleibt. Bei Einstellung auf "oF" (off) ist die ZNR-Funktion ausgeschaltet.

MOD (Modulation)

Das Modulations-Effektmodul besteht u.a. aus einem Chorus- und einem Pedal Pitch Shifter-Effekt.

Parameter 1	1 : CHORUS	2 : STEREO CHO	3 : FLANGER	4 : PHASE	5 : PITCH	6 : PEDAL-PITCH (RTM)	7 : DELAY
Parameter 2		Depth 0 - 10					Time 1 - 99,1,0 - 6,0
Parameter 3		Rate 1 - 50		Pit -12 - dt - 12			FB ← RTM 0 - 10, S, o
Parameter 4	Mix 0 - 30	Mode A0 - A9, b0 - b9	Mode A0 - A9, b0 - b9	Mix 0 - 30	Mode 1 - 16		Mix 0 - 30

● Parameter 1

Für das MOD-Effektmodul stehen die folgenden sieben Effektypen zur Auswahl. Parameter 2 und 3 sind je nach dem gewählten Effektyp unterschiedlich.

Typ: 1 CHORUS

Typ: 2 STEREO CHO (Stereo Chorus)

Typ: 3 FLANGER

Typ: 4 PHASE (Phaser)

Typ: 5 PITCH (Pitch Shifter)

Typ: 6 PEDAL-PITCH (Pedal Pitch Shifter)

Typ: 7 DELAY

■ Typ: 1 CHORUS

Dieser monaurale Choruseffekt liefert einen vollen Klang.

● Parameter 2: Depth

Dieser Parameter legt die Tiefe des Choruseffekts fest.

● Parameter 3: Rate

Dieser Parameter legt die Modulationsgeschwindigkeit fest.

● Parameter 4: Mix

Dieser Parameter legt den Anteil des hinzugemischten Effektes fest.

■ Typ: 2 STEREO CHO (Stereo Chorus)

Dieser Stereo-Choruseffekt liefert einen weiträumigen Klang.

● Parameter 2: Depth

Dieser Parameter legt die Tiefe des Choruseffekts fest.

● Parameter 4: Mix

Dieser Parameter legt den Anteil des hinzugemischten Effektes fest.

■ Typ: 3 FLANGER

Flanger erzeugt einen anschwellenden, Jet-ähnlichen Effekt.

● Parameter 2: Depth

Dieser Parameter legt die Tiefe des Flangereffekts fest.

● Parameter 4: Mode

Dieser Parameter legt die Vorverzögerungszeit und die Rückkopplungsstärke des Flangereffektes fest. Zwischen "A0" und "A9" ist die Verzögerungszeit kurz und zwischen "b0" und "b9" lang. Die Ziffer an der rechten Stelle bestimmt die

Français

● Paramètre 4 : ZNR (P)

Ce paramètre de patch règle la sensibilité de ZNR (réduction de bruit Zoom).

Essayez de régler la valeur la plus élevée possible, tant que le timbre se dégrade naturellement. Si vous sélectionnez "oF" (éteint), ZNR est désactivé.

MOD (modulation)

Ce module d'effet de modulation comprend un effet chorus, un décaleur de hauteur de pédale, etc.

● Paramètre 1

Selectionnez le type d'effet du module d'effet MOD parmi les sept types suivants. Le type des paramètres 2 et 3 varie en fonction du type d'effet sélectionné.

Type : 1 CHORUS (chorus)

Type : 2 STEREO CHO (chorus stéréo)

Type : 3 FLANGER (flanger)

Type : 4 PHASE (phaseur)

Type : 5 PITCH (décaleur de hauteur)

Type : 6 PEDAL-PITCH (décaleur de hauteur de pédale)

Type : 7 DELAY (retard)

■ Type : 1 CHORUS (chorus)

Ce chorus monophonique produit un son épais.

● Paramètre 2 : Profondeur

Ce paramètre règle la profondeur de l'effet chorus.

● Paramètre 3 : Vitesse

Ce paramètre règle la vitesse de modulation.

● Paramètre 4 : Mix

Ce paramètre règle la quantité de son de l'effet à mixer.

■ Type : 2 STEREO CHO (chorus stéréo)

Ce chorus stéréo ajoute une sensation d'espace.

● Paramètre 2 : Profondeur

Ce paramètre règle la profondeur de l'effet chorus.

● Paramètre 4 : Mix

Ce paramètre règle la quantité de son de l'effet à mixer.

■ Type : 3 FLANGER (flanger)

Cet effet de flanger crée un enfllement du son typé, semblable à un effet d'avion à réaction.

● Paramètre 2 : Profondeur

Ce paramètre règle la profondeur de l'effet flanger.

● Paramètre 4 : Mode

Ce paramètre règle le temps de pré-retard et la quantité de feedback de l'effet de flanger. Réglez une valeur entre "A0" et "A9" pour raccourcir le temps de pré-retard, et une valeur

Rückkopplungsstärke.

■ Typ: 4 PHASE (Phaser)

Phaser fügt dem trocknen Klang einen Effektklang mit zyklisch verschobener Phase hinzu und erzeugt dadurch einen wellenförmigen Effekt.

- Parameter 2: Depth

- Parameter 3: Rate

- Parameter 4: Mode

Dieser Parameter legt die Anzahl der Phaser-Stufen und die Resonanzstärke fest. Zwischen "A0" und "A9" erhält man einen vierstufigen Phaser und zwischen "b0" und "b9" einen achtstufigen Phaser. Die Ziffer an der rechten Stelle bestimmt die Resonanzstärke; je höher der Wert, um so ausgeprägter der Effekt.

■ Typ: 5 PITCH (Pitch Shifter)

Mit dem Pitch Shifter kann der Klang um +/- 1 Oktave verschoben werden.

- Parameter 3: Pit

Dieser Parameter legt den Bereich der Tonhöhenverschiebung in Halbtontritten fest.

- Parameter 4: Mix

Dieser Parameter bestimmt die Mischbalance des Effektklanges. (Bei einem Wert von 15 erhält man einen Mischverhältnis von 1:1; bei einem Wert von 30 ist nur der Pitch Shift-Klang zu hören.)

■ Typ: 6 PEDAL-PITCH (Pedal Pitch Shifter)

Ermöglicht eine Tonhöhenverschiebung mit dem FUNCTION-Schalter und dem optionalen Fußpedal FP01 bzw. FP02.

- Parameter 4: Mode

Mit diesem Parameter kann für die Tonhöhenverschiebung eine der folgenden 16 Optionen gewählt werden. Je nach der gewählten Option ist der Minimal- und Maximalwert der Tonhöhenverschiebung (die durch den FUNCTION-Schalter oder das Fußpedal FP01 bzw. FP02 ausgelöst wird) verschieden.

Mode	Pedal oben	Pedal unten
1. 2.	-100 Cent Trocken	trocken -100 Cent
3. 4.	Verdopplung Verstimmung + trocken	Verstimmung + trocken Verdopplung
5. 6.	0 Cent +1 Oktave	+1 Oktave 0 Cent
7. 8.	0 Cent -2 Oktaiven	-2 Oktaiven 0 Cent
9. 10.	-1 Oktave + trocken +1 Oktave + trocken	+1 Oktave + trocken -1 Oktave + trocken
11. 12.	-700 Cent + trocken +500 Cent + trocken	+500 Cent + trocken -700 Cent + trocken
13. 14.	-∞ (0Hz) + trocken +1 Oktave	+1 Oktave -∞ (0Hz) + trocken
15. 16.	-∞ (0Hz) + trocken +1 Oktave + trocken	+1 Oktave + trocken -∞ (0Hz) + trocken

■ Typ: 7 DELAY

Dieser Effekt erzeugt eine Verzögerung von bis zu 6 Sekunden.

- Parameter 2: Time

Dieser Parameter legt die Verzögerungszeit fest. Zwischen "1" (10 Millisekunden) und "99" (990 Millisekunden) können

entre "b0" et "b9" pour rallonger le temps de pré-retard. La valeur de droite détermine l'importance du feedback.

■ Type : 4 PHASE (phaseur)

Cet effet de phaseur crée un enfllement du son en y ajoutant le son de l'effet par rapport au son direct.

- Paramètre 2 : Profondeur

- Paramètre 3 : Vitesse

- Paramètre 4 : Mode

Ce paramètre détermine le nombre d'étages de phaseur et la quantité de résonance. Réglez une valeur entre "A0" et "A9" pour sélectionner le phaseur à 4 étages, et une valeur entre "b0" et "b9" pour sélectionner le phaseur à 8 étages. La valeur de droite détermine l'importance de la résonance qui accentue le caractère de l'effet.

■ Type : 5 PITCH (décaleur de hauteur)

Cet effet décale la hauteur du son de l'effet dans la plage de +/- 1 octave.

- Paramètre 3 : Pit

Ce paramètre détermine la plage de décalage de la hauteur par paliers de demi-tons.

- Paramètre 4 : Mix

Ce paramètre détermine la balance de mixage du son de l'effet. (Au réglage 15, le taux de mixage est de 1:1. La valeur de 30 détermine que seul le son de décalage de hauteur sera émis).

■ Type : 6 PEDAL-PITCH (décaleur de hauteur de pédale)

Avec cet effet, vous pourrez utiliser le commutateur [FUNCTION] et une pédale FP01 ou FP02 en option comme décaleur de hauteur de pédale.

- Paramètre 4 : Mode

Sélectionnez l'un des 16 modes du décalage de hauteur suivantes. Les valeurs maximum et minimum du décalage de hauteur (contrôlées par le commutateur [FUNCTION] et la pédale FP01 ou FP02) varient en fonction du mode sélectionné.

Mode	Pédale relevée	Pédale enfoncée
1 2	-100 sec	sec -100
3 4	doublage désaccord + sec	désaccord + sec doublage
5 6	0 cent +1 octave	+1 octave 0 cent
7 8	0 cent -2 octaves	-2 octaves 0 cent
9 10	-1 octave + sec +1 octave + sec	+1 octave + sec -1 octave + sec
11 12	-700 cents + sec +500 cents + sec	+500 cents + sec -700 cents + sec
13 14	-∞ (0Hz) + sec +1 octave	+1 octave -∞ (0Hz) + sec
15 16	-∞ (0Hz) + sec +1 octave + sec	+1 octave + sec -∞ (0Hz) + sec

■ Type : 7 DELAY (retard)

Cet effet de retard crée un temps de retard qui peut aller jusqu'à six secondes.

- Paramètre 2 : Temps

Ce paramètre détermine le temps de retard. Vous pouvez régler une valeur comprise entre "1" (10 ms) et "99" (99 ms) par

Deutsch

Werte in 10-Millisekunden-Schritten und zwischen "1,0" (1 Sekunden) und "6,0" (6 Sekunden) in 100-Millisekunden-Schritten eingestellt werden.

● Parameter 3: FB (← RTM)

Dieser Parameter legt die Rückkopplungsstärke des verzögerten Klangs fest. Wird der Parameter auf "S.o." eingestellt, kann der Fußschalter oder das optionale Fußpedal FP01 bzw. FP02 für die "Sound-on-Sound"-Funktion (siehe Seite 46, 48) verwendet werden.

● Parameter 4: Mix

Dieser Parameter legt die Mischbalance des Effektklangs fest.

REV/DLY (Reverb/Delay)

Dieses Effektmodul erzeugt Nachhall- und Ping-Pong-Verzögerungseffekte.

Parameter 1	1 : HALL	2 : ROOM	3 : PP-DELAY1	4 : PP-DELAY2
Parameter 2	Time 1 - 30		Time 1 - 10	
Parameter 3	Tone 0 - 10		FB 0 - 10	
Parameter 4		Mix 0 - 30		

● Parameter 1

Mit diesem Parameter kann für das REV/DLY-Effektmodul unter den folgenden vier Effektypen gewählt werden. Die Art von Parameter 2 und 3 hängt vom gewählten Effektypen ab.

Typ: 1 HALL (Hall Reverb)

Typ: 2 ROOM (Room Reverb)

Typ: 3 PP-DELAY 1 (Ping-Pong Delay 1)

Typ: 4 PP-DELAY 2 (Ping-Pong Delay 2)

■ Typ: 1 HALL (Hall Reverb)

Dieser Effekt simuliert den Nachhall eines Konzertsäals mit warmer Akustik.

● Parameter 2: Time

Dieser Parameter legt die Länge des Nachhalls (Reverb Time) fest.

● Parameter 3: Tone

Dieser Parameter legt den Höhenbereich des Effektklangs fest.

■ Typ: 2 ROOM (Room Reverb)

Dieser Effekt simuliert den Nachhall eines Zimmers mit heller Akustik.

● Parameter 2: Time

● Parameter 3: Tone

■ Typ: 3 PP-DELAY 1 (Ping-Pong Delay 1)

Dieser Effekt verschiebt den verzögerten Klang zwischen links und rechts.

● Parameter 2: Time

Mit diesem Parameter können für die Verzögerungszeit Werte zwischen 1 (10 Millisekunden) und 1,0 (1 Sekunde) in 10-Millisekunden-Schritten eingestellt werden.

● Parameter 3: FB

Dieser Parameter legt die Rückkopplungsstärke des verzögerten Klangs fest.

Français

paliers de 10 ms, ou entre "1,0" (1 s) et "6,0 (6 s) par paliers de 100 ms.

● Paramètre 3 : FB (← RTM)

Ce paramètre détermine la quantité de feedback du son de retard. Si vous le réglez sur "S.o.", vous pourrez utiliser la commutateur [FUNCTION] ou une pédale FP01 ou FP02 en option pour utiliser la fonction son-sur-son. (Voir page 46, 48.)

● Paramètre 4 : Mix

Ce paramètre détermine la balance de mixage du son de l'effet.

REV/DLY

Ce module d'effet comprend une réverbération et un retard ping-pong.

● Paramètre 1

Sélectionnez le type d'effet souhaité du module d'effet REV/DLY parmi les quatre types suivants. Le type des paramètres 2 et 3 varie en fonction du type d'effet sélectionné.

Type : 1 HALL (réverbération hall)

Type : 2 ROOM (réverbération pièce)

Type : 3 PP-DELAY 1 (retard ping-pong 1)

Type : 4 PP-DELAY 2 (retard ping-pong 2)

■ Type : 1 HALL (réverbération hall)

Cet effet de réverbération simule les réverberations d'une salle de concert, créant une acoustique chaude.

● Paramètre 2 : Temps

Ce paramètre détermine la durée des réverberations (temps de réverbération).

● Paramètre 3 : Timbre

Ce paramètre règle la plage des aigus du son de l'effet.

■ Type : 2 ROOM (réverbération pièce)

Cet effet de réverbération simule les réverberations d'une petite salle, créant une acoustique brillante.

● Paramètre 2 : Temps

● Paramètre 3 : Timbre

■ Type : 3 PP-DELAY 1 (retard ping-pong 1)

Cet effet de retard ping-pong élargit le son de retard vers la gauche et vers la droite.

● Paramètre 2 : Temps

Ce paramètre détermine le temps de retard par pulsions de 10 ms. La plage de réglage va de 1 (10 ms) à 1,0 (1 s).

● Paramètre 3 : FB

Ce paramètre détermine la quantité de feedback du son de retard.

■ Typ : 4 PP-DELAY 2 (Ping-Pong Delay 2)

Dieser Effekt erzeugt eine lange Verzögerung von bis zu 10 Sekunden.

● Parameter 2: Time

Mit diesem Parameter können für die Verzögerungszeit Werte zwischen 1 (100 Millisekunden) und 1.0 (10 Sekunden) in 100-Millisekunden-Schritten eingestellt werden.

● Parameter 3: FB**■ Gemeinsame Parameter der Effekttypen 1 bis 4****● Parameter 4: Mix**

Dieser Parameter legt die Mischbalance des Effektklangs fest.

SAMPLER

Dieses Modul ermöglicht grundlegende Einstellungen der Sampler-Funktion des 2100 (siehe Seite 38). Die Parameter dieser Funktion sind global, d.h. sie gelten für alle Patch-Programme.

Parameter 1	1.AUX Mix 2. AUX Lch 3.AUX Rch 4.PLAYNOTE (G)
Parameter 2	MAX Rec Time (G) 16, 32
Parameter 3	Constant Pitch (G) on, off
Parameter 4	Tone (G) -10 - 10

Weitere Informationen zu den Parametern finden Sie auf Seite 38.

■ Hinweis Wenn die SAMPLER-Funktion im Editier-Modus aktiviert wird, schaltet der 2100 auf Aufnahme-Bereitschaft. Stellen Sie die Parameter bei ausgeschaltetem SAMPLER-Modul ein.

Weitere Global-Parameter

Die Global-Parameter sind unten in der Parameterliste auf der Frontplatte des 2100 angegeben. Wenn Sie einen Global-Parameter ändern wollen, wählen Sie den Parameter mit der UTILITY-Taste.

Master Level	Gain Trim	Presence	Amp Sim	Rev Trim	FUNCTION
1 - 30	1 - 10	-12 - 12	oF, Co, bC, St	1 - 10	bd, Mn, Ct, JP

Weitere Einzelheiten zu den Parametern finden Sie auf Seite 18, 26, 28.

■ Type : 4 PP-DELAY 2 (retard ping-pong 2)

Cet effet de retard ping-pong crée un long retard de 10 secondes maximum.

● Paramètre 2 : Temps

Ce paramètre détermine le temps de retard par paliers de 100 ms. La plage de réglage va de 1 (100 ms) à 1.0 (10 s).

● Paramètre 3 : FB**■ Paramètres partagés par les types d'effet 1 à 4****● Paramètre 4 : Mix**

Ce paramètre détermine la balance de mixage du son de l'effet.

SAMPLER

Dans ce module, vous pouvez effectuer les réglages de base de la fonction Echantilleur du 2100 (voir page 18). Les paramètres de cette fonction sont des paramètres globaux qui s'appliquent à tous les patches.

Verfügbare Parameter während der Aufnahme
Paramètres activés pendant l'enregistrement

Verfügbare Parameter während der Wiedergabe
Paramètres activés pendant la lecture

Pour les informations sur les paramètres, voir page 18.

NOTE Si vous activez la fonction SAMPLER en mode Edit, le 2100 passe en mode d'attente d'enregistrement. Réglez les paramètres alors que le module SAMPLER est désactivé.

Autres paramètres

Les paramètres globaux qui s'appliquent à tous les patches sont listés au bas de la liste des paramètres imprimée sur le panneau avant du 2100. Si vous voulez éditer un paramètre global, utilisez la touche [UTILITY] pour sélectionner le paramètre souhaité.

Pour les informations sur les paramètres, voir page 18, 26, 28.

Zurücksetzen des 2100 auf die Werkseinstellungen

Mit den Zusatzfunktionen "All Initialize" und "Factory Recall" können Sie den 2100 initialisieren bzw. auf die Werkseinstellungen zurücksetzen. "All Initialize" setzt alle Global-Parameter und Patch-Programme der USER-Gruppe auf die Werkseinstellungen zurück. "Factory Recall" setzt nur bestimmte Patch-Programme der USER-Gruppe auf die Werkseinstellungen zurück.

- 1. Halten Sie die STORE-Taste gedrückt, und schalten Sie den 2100 ein.**
"RL" erscheint im Display.
 - Zum Aktivieren von "All Initialize" → Fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.
 - Zum Aktivieren von "Factory Recall" → Wählen Sie mit dem BANK▲-Schalter und den Fußschaltern 1 bis 3 die Patch-Programme der USER-Gruppe, die auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden sollen.
- 2. Drücken Sie die STORE-Taste erneut.**
"All Initialize" bzw. "Factory Recall" wird ausgeführt. Am Ende des "All Initialize"-Vorgangs schaltet der 2100 automatisch in den Wiedergabe-Modus zurück.



Beachten Sie, daß beim Ausführen von "All Initialize" alle Patch-Programme der USER-Gruppe gelöscht werden. Wenn Sie Schritt 2 noch nicht ausgeführt haben, können Sie durch Drücken der GROUP/EXIT-Taste den "All Initialize/Factory Recall"-Vorgang annulieren.

Réinitialisation du 2100 aux réglages usine

Les modes All Initialize (Initialiser tout) et Factory Recall (Rappel des réglages usine) sont des modes spéciaux qui permettent de réinitialiser le 2100 aux valeurs par défaut réglées en usine.

Le mode All Initialize ramène tous les paramètres globaux et tous les patches du groupe USER aux valeurs par défaut réglées en usine.

Le mode Factory Recall ne ramène que des patches particuliers du groupe USER aux valeurs par défaut réglées en usine.

- 1 Maintenez la touche [STORE] enfoncée et mettez le 2100 sous tension.**
"RL" s'affiche à l'écran.
 - Utilisation du mode All Initialize → Allez à l'étape suivante.
 - Utilisation du mode Factory Recall → Sélectionnez le ou les patches du groupe USER que vous voulez réinitialiser à l'aide du commutateur [BANK▲] ou des commandes au pied 1 à 3.
- 2 Appuyez à nouveau sur la touche [STORE].**
L'opération All Initialize ou Factory Recall s'exécute. Lorsque l'opération All Initialize est terminée, le 2100 revient automatiquement au mode Play.



Notez que si vous exécutez une opération All Initialize, tous les patches enregistrés par l'utilisateur s'effaceront. Pour annuler l'opération All Initialize/Factory Recall, appuyez sur la touche [GROUP/EXIT] avant d'effectuer l'opération 2.

Problembehebung

Symptom	Prüfpunkt	Abhilfe
Geringe Lautstärke oder gar kein Ton.	<ul style="list-style-type: none"> Ist der Netzadapter richtig angeschlossen? Ist das Gerät eingeschaltet? Ist die Gitarre richtig an die INPUT-Buchse angeschlossen? Ist der Verstärker richtig an die OUTPUT-Buchse angeschlossen? Wird ein geeignetes, abgeschirmtes Kabel verwendet? Ist der verwendete Verstärker eingeschaltet? Ist die Lautstärke der Gitarre und des Verstärkers hoch genug eingestellt? Ist die Mute-Funktion aktiviert? Ist die Gesamtlautstärke hoch genug eingestellt? Ist die Lautstärke über das optionale Fußpedal FP01 bzw. FP02 verringert worden? 	<p>Schließen Sie den Netzadapter wie unter "Anschließen" beschrieben an, und schalten Sie den 2100 ein.</p> <p>Schließen Sie die Komponenten wie unter "Anschließen" beschrieben an.</p> <p>Versuchen Sie es mit einem anderen Kabel.</p> <p>Schalten Sie den Verstärker ein.</p> <p>Stellen Sie die Lautstärke optimal ein.</p> <p>Schalten Sie die Mute-Funktion aus.</p> <p>Stellen Sie die Gesamtlautstärke ein (siehe Seite 16).</p> <p>Stellen Sie die Lautstärke mit dem FP01 bzw. FP02 ein.</p>
Der Ton des an der AUX IN-Buchse angeschlossenen CD-Spielers ist nicht zu hören.	<ul style="list-style-type: none"> Ist die Lautstärke am CD-Spieler richtig eingestellt? 	<p>Stellen Sie die Lautstärke am CD-Spieler optimal ein.</p>
Die Patch-Programme können nicht umgeschaltet werden.	<ul style="list-style-type: none"> Ist der 2100 in den Manual-Modus geschaltet? Ist der 2100 auf Speicher-Bereitschaft oder "All Initialize"-Bereitschaft geschaltet? 	<p>Schalten Sie den 2100 durch Drücken des FUNCTION-Schalters in den Wiedergabe-Modus.</p> <p>Drücken Sie die STORE-Taste, um die Funktion auszuführen, oder drücken Sie die GROUP/EXIT-Taste, um den Bereitschaftsbetrieb zu verlassen und in den Wiedergabe-Modus zurückzuschalten.</p>

Guide de dépannage

Symptôme	Vérifier	Correction
Pas de son, ou le volume est très bas.	<ul style="list-style-type: none"> L'adaptateur secteur est-il raccordé correctement ? La guitare est-elle raccordée correctement à la prise INPUT ? L'amplificateur est-il raccordé correctement à la prise OUTPUT ? Utilisez-vous le câble blindé approprié ? L'amplificateur raccordé est-il sous tension ? Le volume de la guitare ou de l'amplificateur est-il réglé à un niveau approprié ? La fonction d'assourdissement est-elle activée ? Le niveau principal est-il baissé ? Le niveau de volume contrôlé via la pédale FP01 ou FP02 (option) est-il trop bas ? 	<p>Suivez les instructions de la section "Connexions" et mettez le 2100 sous tension.</p> <p>Suivez les instructions de la section "Connexions" et mettez le 2100 sous tension.</p> <p>Changez de câble blindé et recommencez.</p> <p>Mettez l'amplificateur raccordé sous tension.</p> <p>Augmentez le volume au niveau optimal.</p> <p>Annulez la fonction d'assourdissement.</p> <p>Réglez le niveau principal. (Voir page 36.)</p> <p>Actionnez la pédale FP01 ou FP02.</p>
Pas de son du lecteur CD raccordé à la prise AUX IN.	<ul style="list-style-type: none"> Le volume du lecteur CD est-il réglé correctement ? 	<p>Réglez le volume du lecteur CD au niveau optimal.</p>
Impossible de modifier les patches.	<ul style="list-style-type: none"> Le 2100 est-il en mode manuel ? Le 2100 est-il en mode d'attente de sauvegarde ou en mode All Initialize ? 	<p>Appuyez sur le commutateur [FUNCTION] pour mettre le 2100 en mode Play.</p> <p>Appuyez sur la touche [STORE] pour exécuter la fonction, ou appuyez sur la touche [GROUP/EXIT] pour quitter le mode d'attente et revenir au mode Play.</p>

WICHTIGE HINWEISE ZUR SICHERHEIT

In dieser Bedienungsanleitung werden besondere Symbole verwendet, um auf Stellen aufmerksam zu machen, die für die Sicherheit und Unfallverhütung wichtig sind. Die Bedeutung dieser Symbole ist wie folgt:



Warnung Dieses Symbol kennzeichnet besonders wichtige Erklärungen zu möglichen Gefahrenquellen. Wenn diese Warnungen ignoriert werden und das Gerät in falscher Weise benutzt wird, kann es zu schweren Verletzungen oder Todestall kommen.



Achtung Dieses Symbol kennzeichnet Erklärungen zu möglicherweise gefährlichen Punkten. Wenn diese Hinweise ignoriert werden und das Gerät in falscher Weise benutzt wird, kann es zu Verletzungen oder zur Beschädigung des Geräts kommen.

Beachten Sie die folgenden Hinweise bitte genau, um sicheren Gebrauch des 2100 zu gewährleisten.



Stromversorgung

Warnung Bitte verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzstromadapter als Stromversorgung für den 2100. Verwendung eines anderen Netzstromadapters kann zu Betriebsstörungen und Beschädigung des Geräts führen.

Wenn der Adapter in einem Land mit unterschiedlicher Netzzspannung verwendet werden soll, ist ein geeigneter Spannungswechsler oder ein anderer Adapter erforderlich. Wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren ZOOM-Fachhändler.



Umweltbedingungen

Achtung Verwenden Sie den 2100 nicht an Orten, die folgenden Bedingungen ausgesetzt sind:

- Extreme Temperaturen
- Hohe Feuchtigkeit
- Staubbewölkung oder Sand
- Starke Vibrationen oder Erschütterungen



Transport und Bedienung

Achtung Gehen Sie mit dem Gerät vorsichtig um. Wenden Sie keine übermäßige Kraft bei Bedienung der Schalter und Tasten auf. Der 2100 ist solide konstruiert, aber durch starke Erschütterungen, Sturz oder übermäßige Belastung kann es zu Beschädigungen kommen.



Umbeu

Achtung Versuchen Sie niemals, das Gehäuse des 2100 zu öffnen oder Veränderungen vorzunehmen, da dies zu Beschädigungen führen kann.



Anschluß

Achtung Schalten Sie das Gerät unbedingt aus, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen. Ziehen Sie alle Kabel und auch den Netzstromadapter ab, bevor Sie den 2100 transportieren.

Gebrauchshinweise

Der 2100 wurde so konzipiert, um größtmöglichen Schutz gegen elektromagnetische Störstrahlung zu bieten und selbst nicht als Störquelle aufzutreten. Trotzdem sollten Geräte, die empfindlich gegen Störwellen sind oder die starke Störstrahlungen abgeben, nicht in der Nähe des 2100 aufgestellt werden, da eine gegenseitige Beeinflussung nicht ganz ausgeschlossen werden kann.

Alle digitalen Geräte wie der 2100 können unter gewissen Umständen Störungen in anderen Geräten hervorrufen oder Daten zerstören. Dies ist eine Gefahr, die durch korrekten Gebrauch so gering wie möglich gehalten werden sollte.

Elektrische Störungen

Die digitalen Schaltkreise im 2100 können in Fernsehgeräten, Radios oder Stereoanlagen Störungen hervorrufen, wenn der 2100 zu nah bei solchen Geräten aufgestellt wird. Vergessen Sie in solchen Fällen den Abstand zwischen dem 2100 und dem anderen Gerät. In unmittelbarer Nähe von Leuchtstofflampen oder Geräten mit elektrischen Motoren arbeitet der 2100 u.U. nicht korrekt.

Reinigung

Reinigen Sie den 2100 nur durch Abreiben mit einem weichen, trockenen Tuch. Bei starker Verschmutzung kann ein leicht angefeuchtetes Tuch mit einer milden Seifenlösung verwendet werden. Verwenden Sie auf keinen Fall Scheuermittel, Wachs oder Lösungsmittel (wie Spiritus oder Reinigungsbrenzin), da hierdurch die Oberfläche angegriffen wird.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen bitte gut auf.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

Dans ce mode d'emploi, des symboles sont utilisés pour accentuer les avertissements et les précautions dont vous devez tenir compte pour éviter les accidents. La signification de ces symboles est la suivante :



Avertissement

Ce symbole souligne les explications à propos des points extrêmement dangereux. Si les utilisateurs ne tiennent pas compte de ce symbole et utilisent mal l'appareil cela peut entraîner de graves ou mortelles blessures.



Précaution

Ce symbole souligne les explications à propos des points dangereux. Si les utilisateurs ne tiennent pas compte de ce symbole et utilisent mal l'appareil des blessures corporelles peuvent arriver et l'appareil peut être endommagé.

Veuillez observer les conseils et les précautions de sécurité pour garantir une utilisation sans danger du 2100.



Alimentation

Attention

Le 2100 est alimenté par l'adaptateur secteur AD-0006 qui est fourni. Pour éviter un mauvais fonctionnement ou un danger d'électrocution, n'utilisez pas d'autre adaptateur secteur. Si vous souhaitez utiliser le 2100 dans un pays où le courant est différent, demandez à votre concessionnaire local ZOOM de vous conseiller sur l'achat de l'adaptateur secteur correspondant.



Emplacement

Précaution

Evitez d'utiliser votre 2100 dans un endroit où il sera exposé à :

- Des températures extrêmes
- Une grande humidité
- De la poussière ou du sable excessifs
- Des vibrations excessives ou des chocs brusques



Manipulation

Précaution

Votre 2100 étant un appareil électronique de précision, la force appliquée aux sélecteurs et boutons ne doit pas être excessive. Faites également attention à ne pas faire tomber l'unité, à ce qu'elle ne reçoive pas de choc ni de pressions trop fortes.



Modifications

Précaution

N'ouvrez jamais la boîtier du 2100 et n'essayez pas de modifier le produit de quelque manière que ce soit car vous pourriez l'endommager.



Raccordement des câbles et des bornes d'entrée et de sortie

Précaution

Vous devez toujours éteindre le 2100, ainsi que tous les autres équipements, avant de raccorder ou débrancher un câble quelconque. Si vous envisagez de déplacer le 2100, n'oubliez pas de débrancher auparavant tous les câbles et l'adaptateur secteur.

Précautions d'utilisation

Pour des considérations de sécurité, le 2100 a été conçu pour offrir une protection maximale contre l'émission des radiations électriques émanant de l'appareil et contre les interférences extérieures.

Cependant, les équipements qui sont très sensibles aux interférences ou qui émettent des ondes électromagnétiques puissantes ne peuvent être placés à proximité du 2100, sachant que la possibilité d'interférences ne peut être entièrement évitée.

Quel que soit le type d'appareil à commande numérique, le 2100 compris, les dommages électromagnétiques peuvent provoquer un mauvais fonctionnement ou peuvent abîmer ou détruire les données. Comme c'est un danger omniprésent, faites bien attention à minimiser les risques d'endommagement.

Interférences électriques

Le 2100 est doté d'un circuit numérique qui peut provoquer des interférences et des parasites s'il est placé trop près d'équipements électriques tels un poste de télévision ou un poste de radio. Si un problème de cette sorte survient, éloignez le 2100 de ces appareils. De plus, lorsque des lampes fluorescentes ou des dispositifs à moteurs intégrés sont trop proches du 2100, celui-ci peut fonctionner de manière incorrecte.

Entretien

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le 2100. Si nécessaire, servez-vous d'un tissu légèrement humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs, d'encaustique ou de solvants (comme du diluant pour peinture ou de l'alcool), car ils pourraient ternir la finition ou endommager les surfaces.

Conservez ce mode d'emploi dans un endroit facilement accessible afin de vous y référer ultérieurement.

SPECIFICATIONS

◆ Effect programs:	33 (31 effect types + Amp Simulator + ZNR)
◆ Effect modules:	5 modules + Amp Simulator + ZNR
◆ Sampler module:	32 or 16-second recording time selectable Variable playback speed Variable playback pitch Sampler input source selectable AUX IN: (1) Mixed/(2) Lch/(3) Rch (Guitar In: (4) PLAY NOTE)

<MOD module and REV/DLY module cannot be used at the same time.>

◆ Patch memory capacity:	USER: 10 banks x 3 = 30 (Can be written and stored.) PRESET: 10 banks x 3 = 30 Total: 60 patches
◆ Sampling frequency:	31.25kHz
◆ A/D converter:	20-bit, 64-times oversampling
◆ D/A converter:	20-bit, 128-times oversampling
◆ DSP:	ZOOM original ZFx-2
◆ Input:	Guitar input (standard monaural phone jack) (Rated input level: -20dBm, Input impedance: 470kΩ)
◆ AUX IN:	Mini phone jack/stereo (Input impedance: 10kΩ)
◆ Output:	Combined line/headphone output (standard monaural phone jack) (Max. output level: +6dBm/Output load impedance: 10kΩ or more)
◆ Control connector:	For optional FP01 or FP02
◆ Display:	2-digit, 7-segment LED
◆ Power requirements:	9VDC, center minus 300mA (from supplied AC adapter)
◆ Dimensions:	276(W)x145(D)x40(H)mm
◆ Weight:	550g

* 0 dBm = 0.775 Vrms

* Design and specifications subject to change without notice.



ZOOM CORPORATION

NOAH Bldg., 2-10-2, Miyanishi-cho, Fuchu-shi, Tokyo 183-0022, Japan
PHONE: 042-369-7116 FAX: 042-369-7115

Printed in Japan 2100-5050